საქართველო და შეერთებული შტატები

დიპლომატიური ურთიერთობის ისტორია

GEORGIA AND UNITED STATES

A HISTORY OF DIPLOMATIC RELATIONS

წიგნი მომზადდა საქართველოში შეერთებული შტატების საელჩოს ფინანსური მხარდაჭერით.

The book was prepared with the financial support of the U.S. Embassy to Georgia.

რედაქტორ-შემდგენელი: **სოფიო ჯობავა**
ინგლისური ტექსტის რედაქტორი: **რაიან შერმანი**
წიგნზე მუშაობდნენ: **ქეთევან კობიაშვილი, ვალერი ლევჩენკო, ქეთევან სადაგიშვილი, ნიკოლოზ სეფიაშვილი, ლიანა სონღულაშვილი, ხატია ქინქლაძე, თეა ქიმერიძე, მაია ქირია, რაიან შერმანი, ლევან ძინძიბაძე, ანანო ხორავა, მარიამ ჯანიკაშვილი**
დიზაინერ-დამკაბადონებელი: **მაკა ცომაია**

Editor/Compiler: **Sophio Jobava**
English text editor: **Ryan Sherman**
Edition assistants: **Levan Dzindzibadze, Mariam Janikashvili, Khatia Kinkladze, Tea Kimeridze, Maia Kiria, Ketevan Kobiashvili, Anano Khorava, Valeri Levchenko, Ketevan Sadagishvili, Nikolozi Sepiashvili, Ryan Sherman, Liana Songhulashvili**
Layout Designer: **Maka Tsomaia**

ალბომში გამოყენებული მასალა დაცულია საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს სსიპ „საქართველოს ეროვნულ არქივში“, აშშ-ის საელჩოში საქართველოში, საქართველოს საელჩოში აშშ-ში, ლევან მიქელაძის სახელობის ფონდში, Associated Press-ში, ჰუვერის ინსტიტუტსა და კერძო კოლექციებში.

Material used in the album are preserved in the LEPL National Archives of the Ministry of Justice of Georgia, U.S. Embassy to Georgia, Georgian Embassy to U.S., The Levan Mikeladze Foundation, Associated Press, Hoover Institution and private collections.

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო Ministry of Justice of Georgia

საქართველოს ეროვნული არქივი National Archives of Georgia

დაიბეჭდა შპს „სეზანში“
CEZANNE PRINTING HOUSE

© ყველა უფლება დაცულია
All rights reserved

თბილისი / 2022 / TBILISI

ISBN 978-9941-8-5000-4

შესავალი

PREFACE

მას შემდეგ, რაც 1991 წელს საქართველოს დამოუკიდებლობა აღდგა, თანამედროვე და დემოკრატიული სახელმწიფოს შესაქმნელად და ევროატლანტიკურ ოჯახში ინტეგრაციისთვის ქართველმა ხალხმა უამრავი გამოწვევა გადალახა. ამ პერიოდში შეერთებული შტატები საქართველოს ურყევი და საიმედო მხარდამჭერი იყო. თუმცა ჩვენი საერთო დიპლომატიური ისტორია ბევრად ადრე დაიწყო, მაშინ როდესაც 1886 წელს ბათუმში აშშ-ის პირველი საკონსულო გაიხსნა, და გაგრძელდა, სანამ საბჭოთა ძალებმა ძალის გამოყენებით არ შეაფერხეს. ეს წიგნი გახლავთ საქართველოში ამერიკის საელჩოსა და საქართველოს ეროვნული არქივის ერთობლივი მცდელობა, დღის სინათლე იხილოს ამ მეგობრობის მივიწყებულმა ისტორიამ.

1918-1921 წლებში საქართველოს ახლად ჩამოყალიბებული დემოკრატიული რესპუბლიკა დიდი გამოწვევების წინაშე დადგა. ომმა და რევოლუციამ გაანადგურა საქართველოს ეკონომიკური ურთიერთობები: წარმოება მცირდებოდა, მაშინ როცა ინფლაცია, შიმშილი და უმუშევრობა იზრდებოდა.

1914 წლის აპრილში ბათუმში აშშ-ის საკონსულოში დაინიშნა ფელიქს ოქტავიუს უილოუბი სმიტი, რომელმაც ერთ წელიწადში საკონსულო სამსახური თბილისში, საქართველოს პოლიტიკურ ცენტრში, გადაიტანა. 1917 წელს ცარიზმის დამხობას, ბოლშევიკური რეჟიმის დამყარებასა და რუსეთის პირველი მსოფლიო ომიდან უეცარ გასვლას საქართველოში სოციალური და პოლიტიკური სიტუაციის მკვეთრი ცვლილება მოჰყვა.

სმიტის მიერ დაწერილი ცნობები კავკასიის სოციალური, პოლიტიკური და სამხედრო განვითარების შესახებ სასიცოცხლო მნიშვნელობის ინფორმაციის წყაროდ იქცა. ამ ინფორმაციის შინაარსი მას წარმოაჩენს, როგორც საქართველოს დამოუკიდებლობის და აშშ-ის მხრიდან ახალშექმნილი ქვეყნისთვის დახმარების გაზრდის მტკიცე მხარდამჭერს. სმიტი ვაშინგტო-

After regaining independence in 1991, Georgia has overcome many challenges to establish a modern and democratic state and integrate into the Euro-Atlantic family. During this process, the United States has been among Georgia's most consistent and reliable supportes. Yet our shared history began long ago, when the first U.S. consulate arrived to Batumi in 1886. Throughout the early 1900s and under Georgian independence, our business and diplomatic ties continued to grow until forcefully broken by Soviet power. This book represents a joint effort by the U.S. Embassy and the LEPL National Archives of Georgia to celebrate this 30-year anniversary and bring portions of our forgotten history to light.

From 1918 to 1921, the newly independent Democratic Republic of Georgia faced immense challenges. War and political change had weakened Georgia's economic relationships. Productivity plummeted while inflation, hunger, and unemployment rose.

In April 1914, Felix Octavius Willoughby Smith was appointed to the U.S. Consulate in Batumi, and within a year he had moved the consular office to Tbilisi, the political center of Georgia. In 1917, with the collapse of Czarism, the ascension of the Bolshevik regime, and Russia's sudden withdrawal from World War I, Georgia's social and political landscape underwent drastic changes.

Smith was a prolific cable-writer and distinguished himself as a vital source of information about social, political and military developments in the Caucasus during the World War. His remarkable cables reveal a passionate supporter of Georgia's independence and a strong advocate for increased U.S. assistance. While his tireless petitions sometimes tested the patience of Washington administrators, Smith continued to urge

ნისგან შეუპოვრად ითხოვდა საქართველოსთვის თავდაცვითი და ჰუმანიტარული დახმარების გაზრდას.

ნაწილობრივ მისი დამსახურებით, აშშ-ის იმდროინდელი საგარეო პოლიტიკა მიზნად ისახავდა ახალბედა დემოკრატიული სახელმწიფოების გაძლიერებასა და ბოლშევიზმის გავრცელების შეზღუდვას. 1919 წელს პოლკოვნიკმა უილიამ ჰასკელმა, მოკავშირეთა უმაღლესმა კომისარმა ამიერკავკასიაში და არსებული ჰუმანიტარული დახმარების კოორდინატორმა, რეკომენდაციით მიმართა ვაშინგტონს, უზრუნველეყო „საქართველოს პოლიტიკური და ეკონომიკური გაძლიერება, რათა ქვეყანას მისცემოდა შესაძლებლობა თავი დაეცვა ანარქიისგან და მტკიცედ დაემყარებინა ნამდვილი დემოკრატია ამიერკავკასიაში“.

ახლო აღმოსავლეთსა და აღმოსავლეთ ევროპაში პირველი მსოფლიო ომის შემდგომი გაჭირვების შესამსუბუქებლად აშშ-ის კონგრესმა ჩამოაყალიბა ამერიკის დახმარების ადმინისტრაცია (ARA), რომელმაც დახმარების სახით გასცა 100 მილიონი აშშ დოლარი (დღევანდელი დაახლოებით 1,6 მილიარდი დოლარის ეკვივალენტი), რასაც ემატებოდა ამერიკის მოქალაქეებისგან მიღებული სხვა სოლიდური შემოწირულობები. ARA შეუერთდა კავკასიაში მოქმედ ამერიკულ ჰუმანიტარულ ორგანიზაცია Near East Relief-ს (NER), რომელიც მნიშვნელოვან დახმარებას უწევდა სომხეთსა და საქართველოს. ამ წიგნში პირველად ქვეყნდება საქართველოში მათი ჰუმანიტარული აქტივობების ამსახველი ფოტოები, რომლებიც აშშ-ის საელჩომ ჰუვერის ინსტიტუტის ბიბლიოთეკიდან და არქივიდან მოიპოვა.

ARA-ის კავკასიის მისიის ოფისი მდებარეობდა სოლოლაკში, საიდანაც ARA დახმარებას ანაწილებდა რეგიონში შემდეგი რვა მიმართულებით: ბათუმი, ბორჯომი, ბაქო, თბილისი, ვანაძორი (ყოფილი კარაკლისი), გიუმრი (ყოფილი ალექსანდროპოლი), ყარსი და ერევანი. ამ დახმარების დიდი ნაწილი მიმართული იყო ლტოლვილთა მზარდი კრიზისის შემსუბუქებისკენ და მოიცავდა კვების რაციონს, სამედიცინო და სტომატოლოგიურ მომსახურებას, სანიტარიულ საშუალებებს, ასევე მენეჯერულ მოვალეობებს საავადმყოფოებში, საჯარო დისპანსერებსა და ბავშვთა სახლებში. მიუხედავად იმისა, რომ შეერთებული შტატების ეს პირველი ჰუმანიტარული ძალისხმევა კავკასიაში

the U.S. to increase support for defense and humanitarian aid.

Thanks in part to his efforts, the U.S. adopted a policy that aimed to bolster the fledgling democratic state and limit the expansion of Bolshevism. In 1919, Colonel William Haskell, Allied High Commissioner to the Transcaucasus and overseer of all humanitarian support, recommended that Washington seek “the strengthening of Georgia, political and economic, [to] give it the possibility to safeguard itself from anarchy and firmly establish true democracy in Transcaucasia.”

To help alleviate post-World War I hardship in the Middle East and Eastern Europe, the U.S. Congress formed the American Relief Administration (ARA), authorizing relief funds of $100 million (equivalent to approximately $1.6 billion today) alongside additional large donations from private American citizens. In the Caucasus, ARA joined with Near East Relief (NER), an active American humanitarian organization with a significant presence in Armenia and Georgia. Photographs of their humanitarian activities in Georgia, recently shared with the U.S. Embassy from the Hoover Institute Library and Archives, are published here for the first time.

The office of ARA’s Caucasus mission was located in Sololaki. From here, ARA directed aid into eight districts in the region: “Batumi, Borjomi, Baku, Tbilisi, Vanadzor (former Karaklis), Gyumri (former Alexandropol), Kars, and Yerevan.” Much of this assistance aimed to relieve the growing refugee crisis and included food rations, medical and dental services, and sanitation projects, as well as managerial duties at hospitals, public dispensaries, and orphanages. Although early U.S. humanitarian efforts remained an untold story, details of these operations can be found in several Georgian newspapers, such as articles in “Ertoba” and “Sakartvelos Respublica” from 1919 to 1921.

In early February 1921, the Red Army invaded Georgia. By February 17, the Russians were less than 10 miles from Tbilisi. The outnumbered Georgian armed forces, led by Commander-in-Chief General Giorgi Kvinitadze, fought valiantly against the far superior Soviet invaders.

The battle for Tbilisi took place at Tabakhmela and Kojori. Wanda Gambashidze-Hope, a U.S. citizen who served as a

The NEW NEAR EAST
Published by the NEAR EAST RELIEF
JUNE 1922
151 Fifth Avenue NEW YORK, N.Y.

Pier 14, Staten Island, New York, during the loading of the Leise Maersk, which sailed for Constantinople and Batoum on April 27 with a $400,000 cargo of foodstuffs, medical supplies and farm equipment

„ახალი ახლო აღმოსავლეთის” 1922 წლის ივნისის ნომრის გარეკანი. ჟურნალი გამოიცემოდა ახლო აღმოსავლეთის დახმარების ამერიკული კომიტეტის მიერ 1920 წლიდან და მიმოიხილავდა კომიტეტის ჰუმანიტარულ საქმიანობას.
ფოტო ჰუვერის ინსტიტუტიდან.

June 1922 cover of The New Near East. This magazine, published by the Near East Relief throughout the 1920s, brought news of the Near East Relief’s humanitarian efforts to the United States and helped raise funds.
Photo from Hoover Institution.

ამერიკის დახმარების ადმინისტრაციის (ARA) შტაბი თბილისში, რტიშჩევის ქუჩაზე (დღეს პაოლო იაშვილის ქუჩა). [1920 წელი].
„სოვლაბის“ ფოტო.

The American Relief Administration (ARA) headquarters in Tbilisi on Rtischev Street (now Paolo Iashvili Street). Circa 1920.
Photo from SOVLAB

არ იყო გახმაურებული, ამ საქმიანობის შესახებ გარკვეული ინფორმაცია მაინც გვხვდება, მაგალითად, 1919–1921 წლებში გამოცემული ქართული გაზეთების – „ერთობისა“ და „საქართველოს რესპუბლიკის“ – სტატიებში.

1921 წელს საქართველოში წითელი არმია შემოიჭრა. 17 თებერვლისთვის რუსებს თბილისთან 10 მილზე ნაკლები აშორებდათ. საქართველოს შეიარაღებული ძალები, გენერალ გიორგი კვინიტაძის მეთაურობით, მამაცურად ებრძოდნენ ბევრად უკეთ აღჭურვილ საბჭოთა დამპყრობლებს.

თბილისისთვის ბრძოლა ტაბახმელასა და კოჯორთან მიმდინარეობდა. ამ ბრძოლებში მონაწილეობდნენ აშშ-ის მოქა-

nurse on the front lines, and her enlisted son, Givi Gambashidze, took part in the battle. Wanda was a representative of the Red Cross in Georgia, an English teacher at Tbilisi State University, and the wife of the famous Georgian doctor and diplomat Vakhtang Gambashidze. After the occupation of Georgia, Wanda left Tbilisi and served in Constantinople, helping Georgian political refugees find asylum abroad. Their son Givi was only 18 years old when he fought against the Red Army, and his memoirs, ***Days of War***, published by the National Archives of Georgia, are widely read to this day.

After the Soviet invasion and Georgia’s occupation, the U.S. consular office in Georgia did not reopen. According to local reports, the U.S. Consul, Charles Moser, stayed in Georgia even after the war had started. Following Soviet occupation, Near

ლაქე, მედდა ვანდა ღამბაშიძე-ჰოუპი და მისი ვაჟი გივი ღამბაშიძე. ვანდა, ცნობილი ქართველი ექიმისა და დიპლომატის ვახტანგ ღამბაშიძის მეუღლე, საქართველოში წითელი ჯვრის წარმომადგენელი და თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში ინგლისური ენის ლექტორი გახლდათ. საქართველოს დაპყრობის შემდეგ ვანდამ თბილისი დატოვა და კონსტანტინოპოლში მუშაობდა, სადაც ქართველ პოლიტიკურ ლტოლვილებს საზღვარგარეთ თავშესაფრის მოპოვებაში ეხმარებოდა. მათი ვაჟი, გივი, წითელი არმიის წინააღმდეგ ბრძოლისას 18 წლის იყო და მისი მემუარები „ომის დღეები“, რომელიც ეროვნულმა არქივმა გამოსცა, დიდი პოპულარობით სარგებლობს.

საბჭოთა რეჟიმის დამყარებისა და ოკუპაციის შემდეგ, საქართველოში აშშ-ის საკონსულო სამსახური აღარ გახსნილა. Near East Relief აგრძელებდა არაპოლიტიკურ საქმიანობას, მუშაობდა ბავშვთა სახლებსა და ჯანდაცვის პროგრამებზე ქვეყანაში მანამ, სანამ 1930 წელს საბჭოთა კავშირის მხრიდან ზეწოლის შედეგად ორგანიზაციამ იძულებით არ დატოვა ქვეყანა.

წითელი არმიის შემოჭრიდან სამოცდათერთმეტი წლის შემდეგ, 1992 წლის 24 მარტს, საქართველოსა და აშშ-ის შორის დამყარდა დიპლომატიური ურთიერთობები. მალევე, 1992 წლის 23 აპრილს, ავლაბარში, სასტუმრო „მარკო პოლოში“ (ახლანდელი „შერატონ მეტეხი“), აშშ-ის საელჩო გახსნა საქმეთა დროებითმა რწმუნებულმა კერი კავანომ. იმავე წლის 25-26 მაისს საქართველოში აშშ-ის სახელმწიფო მდივნის ჯეიმს ბეიკერის ვიზიტი შედგა. პირველად დამოუკიდებელი საქართველოს ისტორიაში აშშ-დან ამგვარი მაღალი დონის ვიზიტს განსაკუთრებული ისტორიული მნიშვნელობა ენიჭებოდა. ვიზიტის ფარგლებში მან შეხვედრა გამართა საქართველოს რესპუბლიკის სახელმწიფო საბჭოს იმდროინდელ ხელმძღვანელ ედუარდ შევარდნაძესთან.

ქვეყნის სუვერენიტეტისა და ტერიტორიული მთლიანობის განმტკიცების საქმეში უმნიშვნელოვანესია აშშ-ის კონგრესის ორპარტიული მხარდაჭერა, რაც არაერთ რეზოლუციასა თუ კანონში იქნა ასახული. ამ თვალსაზრისით საეტაპო მნიშვნელობისაა 2017 წელს აშშ-ის ბიუჯეტში, კონსოლიდირებული ასიგნებების აქტში (Consolidated Appropriations Act FY22), გაჩენილი პირველი ჩანაწერი აფხაზეთისა და ცხინვალის რეგიონის/სამხრეთ ოსეთის ოკუპაციის საკითხზე. დოკუმენტში ნათქვამია,

ამერიკის დახმარების ადმინისტრაციის (ARA) მიერ თბილისში გახსნილი კაკაოს სამზარეულო, სადაც ბავშვებს კაკაოთი და პურით უმასპინძლდებოდნენ [1920 წელი].
ფოტო ჰუვერის ინსტიტუტიდან.

Cocoa kitchen, set by the American Relief Administration (ARA) in Tbilisi, feeding children with cup of cocoa and bread. Circa 1920.
Photo from Hoover Institution.

East Relief continued its non-political activities in Georgia, operating orphanages and health programs in the country until they were forced to leave by the Soviets in 1930.

It would be seventy-one years after the Red Army invasion of Georgia that diplomatic relations were established between Georgia and the U.S. on March 24, 1992. Soon, the U.S. Embassy was opened by Chargé d'Affaires Carey Cavanaugh on April 23, 1992, at the Marco Polo Hotel (now the Sheraton Metekhi) in the Avlabari district of Tbilisi. On May 25–26 of the same year, U.S. State Secretary James Baker visited Georgia. This historic occasion marked the first visit to Georgia by a high-level U.S. official. Within the framework of the visit, he held a meeting with the then-head of the State Council of the Republic of Georgia, Eduard Shevardnadze. On September 9, 1992, the first U.S. Ambassador, Kent Brown, presented his credentials in Tbilisi.

Georgia's sovereignty and territorial integrity have received full bipartisan support from the U.S. Congress and

რომ აშშ-ის დაფინანსებით ვერ ისარგებლებს ვერც ერთი ქვეყნის ცენტრალური მთავრობა თუ აშშ-ის სახელმწიფო მდივანი დაადგენს და ასიგნებების კომიტეტს წარუდგენს ანგარიშს იმის თაობაზე, რომ აღნიშნულმა ქვეყანამ აღიარა რუსეთის მიერ ოკუპირებული აფხაზეთისა და ცხინვალის რეგიონის/სამხრეთ ოსეთის დამოუკიდებლობა, ან მათთან დაამყარა დიპლომატიური ურთიერთობა. უფრო მეტიც, ხსენებული აქტით გამოყოფილი რაიმე დაფინანსება არ შეიძლება გამოყენებული იყოს რუსეთის მიერ აფხაზეთისა და ცხინვალის რეგიონის/სამხრეთ ოსეთის ოკუპაციის მხარდასაჭერად. აღნიშნული ფორმულირება ურყევადაა შენარჩუნებული დღემდე აშშ-ის ბიუჯეტის ტექსტში.

ბოლო 30 წლის განმავლობაში საქართველომ და შეერთებულმა შტატებმა განიცადეს მნიშვნელოვანი პოლიტიკური თუ სოციალური ცვლილებები, თუმცა ჩვენი სტრატეგიული პარტნიორობა და მეგობრობა უცვლელი დარჩა. აშშ-ის ჰუმანიტარულმა, ტექნიკურმა, საგანმანათლებლო და ეკონომიკურმა მხარდაჭერამ ხელი შეუწყო საქართველოს თავდაცვისა და უსაფრთხოების, დემოკრატიულ და ეკონომიკურ რეფორმებს, საქართველოს ევროატლანტიკურ ინტეგრაციას, რითაც საფუძველი ჩაუყარა ათწლეულების თანამშრომლობას დემოკრატიის, თავდაცვისა და უსაფრთხოების, ეკონომიკის, ვაჭრობისა და ენერგეტიკის, ხალხთა და კულტურული მიმოცვლის საერთო პრიორიტეტულ სფეროებში.

ეს წიგნი გახლავთ საქართველოში აშშ-ის საელჩოსა და საქართველოს ეროვნული არქივის ერთობლივი ძალისხმევა, კიდევ ერთხელ წარმოაჩინოს აშშ-ისა და საქართველოს ურთიერთობის ხანგრძლივი და მრავალფეროვანი ისტორია და ხაზი გაუსვას ჩვენი ქვეყნების სტრატეგიულ პარტნიორობას.

რაიან შერმანი

ნიკოლოზ სეფიაშვილი

has been reaffirmed in multiple resolutions and legislative acts. For example, the annually-approved Consolidated Appropriations Act specifies that no central government country recognising the independence of Russia-occupied Abkhazia or the Tskhinvali region/South Ossetia may benefit from the act's funds, nor may any of the funds assist Russia's occupation of the Georgian territories of Abkhazia and the Tskhinvali Region/South Ossetia. This unambiguous and critical wording has been retained each year in the text of the U.S. budget legislation.

Over the past 30 years, the world has experienced significant changes, yet our strategic partnership and friendship have remained steadfast. Humanitarian, technical, educational, and economic assistance from the U.S. has contributed to the strengthening of Georgia's defense and security, democratic and economic reforms, and Georgia's Euro-Atlantic integration. These efforts have laid the groundwork for decades of cooperation in shared priority areas such as democracy, defense and security, economic, trade, and energy issues, and people-to-people and cultural exchanges.

This book, a joint effort by the U.S. Embassy to Georgia and LELP National Archives of Georgia, is a tribute to the long-standing and meaningful history that underlies the friendship and strategic partnership between the United States and Georgia.

Ryan Sherman
Nikolozi Sepiashvili

მიღწევები და მნიშვნელოვანი ფაქტები
SUCCESSES AND MILESTONES

1993 წელს

შეიქმნა პირველი აკადემიური გაცვლითი პროგრამები. მას შემდეგ საქართველოს 6 000-ზე მეტი მოქალაქე გაემგზავრა აშშ-ში სხვადასხვა კერძო თუ სახელმწიფო უნივერსიტეტში ქართული კულტურის გაზიარებისა და ამერიკული კულტურის შესასწავლად.

1997 წელს

ვაშინგტონში გაფორმდა შეთანხმება „ინვესტიციების წახალისებისა და ურთიერთდაცვის შესახებ“, რამაც საფუძველი ჩაუყარა გაზრდილ ეკონომიკურ თანამშრომლობას ხელშეკრულებებისა და კონტრაქტების დაცვის უზრუნველსაყოფად, ხაზი გაუსვა ორი ქვეყნის საერთო ვალდებულებას ღია ინვესტირებისა და ვაჭრობის პოლიტიკაში.

1997 წელს

გაფორმდა შეთანხმება „ინვესტიციების წახალისებისა და ურთიერთდაცვის შესახებ“, რომლის თანახმად, აშშ და საქართველო თანამშრომლობენ ბირთვულ, ბიოლოგიურ და ქიმიურ იარაღთან დაკავშირებული მასალისა და ექსპერტული ცოდნის გავრცელების თავიდან ასაცილებლად.

2001 წელს

გაიხსნა საქართველოში „მშვიდობის კორპუსი“ (Peace Corps) და მისიის ფარგლებში დღემდე 500-ზე მეტმა მოხალისემ სკოლებისა და ორგანიზაციების კომპეტენციის განვითარებისთვის საზოგადოების სხვადასხვა ჯგუფთან იმუშავა.

2005 წელს

გაფორმდა „ათასწლეულის გამოწვევის შეთანხმება“ (MCC), კომპაქტი საქართველოს მთავრობასა და ათასწლეულის გამოწ-

1993

The first U.S. educational exchange programs are established. Since their launch, more than 6,000 Georgian citizens have traveled to the United States to study in schools and universities, to share Georgian culture while learning about American culture firsthand, and to strengthen citizen-to-citizen ties.

1997

The Agreement on the Promotion and Reciprocal Protection of Investments was signed in Washington. The ceremony took place on July 17, 1997, and it entered into force on November 10, 1997. This agreement laid the foundation for the increase in economic cooperation by guaranteeing protections for contracts and investments, underscoring the shared commitment of both countries to open investment and trade policies.

1997

With the Agreement on the Promotion and Reciprocal Protection of Investment, the United States and Georgia formalized their cooperation to prevent the proliferation of weapons, materials, and expertise related to nuclear, biological, and chemical weapons.

2001

The United States Peace Corps program opens its Georgia mission. Since its launch, more than 500 volunteers have served in Georgia, working directly in communities to develop schools and organizations' capacity.

2005

The Millennium Challenge Agreement (MCA), a compact between the Government of Georgia and the Millennium Challenge

ვევის კორპორაციას (MCC) შორის, რომლის შედეგად 295.3 მილიონი აშშ დოლარი გამოიყო საქართველოში ინფრასტრუქტურის რეაბილიტაციის, ასევე სოფლის მეურნეობისა და ტურიზმის სფეროში საწარმოების განვითარების ხელშესაწყობად.

2009 წელს

ვაშინგტონში ხელი მოეწერა აშშ-საქართველოს ქარტიას სტრატეგიული პარტნიორობის შესახებ. ამ შეთანხმებით კიდევ ერთხელ დადასტურდა აშშ-ის ერთგულება საქართველოს ტერიტორიული მთლიანობის, ევროპულ და ევროატლანტიკურ პოლიტიკურ, ეკონომიკურ, უსაფრთხოებისა და თავდაცვის ინსტიტუტებში საქართველოს ინტეგრაციისადმი. განმტკიცდა პარტნიორობა დემოკრატიის, თავდაცვისა და უსაფრთხოების, ეკონომიკის, ვაჭრობისა და ენერგეტიკის, ხალხთაშორისი ურთიერთობებისა და კულტურული გაცვლების სფეროებში.

2011 წლიდან

საქართველო მასპინძლობს საქართველო-ამერიკის ერთობლივ სამხედრო წვრთნებს „მებრძოლი სული“. საქართველო აშშ-სთვის სანდო პარტნიორია საერთაშორისო უსაფრთხოების განმტკიცების მიმართულებით.

2013 წელს

ხელი მოეწერა მეორე კომპაქტს საქართველოს მთავრობასა და ათასწლეულის გამოწვევის კორპორაციას (MCC) შორის, რომლის შედეგად დამატებით 140 მილიონი აშშ დოლარი გამოიყო განათლების ხარისხის განვითარების გზით საქართველოში სიღარიბის დაძლევისა და ეკონომიკური ზრდის ხელშესაწყობად.

2013 წელს

გაიხსნა რიჩარდ ლუგარის სახელობის საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის კვლევითი ცენტრი. საქართველოსა და აშშ-ის შორის გაფორმებული შეთანხმებების საფუძველზე, აშშ-ის მხარის დაფინანსებით, 2004 წელს დაიწყო ცენტრის მშენებლობა და დღეისათვის „ლუგარის ცენტრი“ დაავადებათა ეპიდემიოლოგიური ზედამხედველობის ლაბორატორიული ქსელის უმაღლესი დონის დაწესებულებაა.

Corporation (MCC), is signed. This compact allocated $295.3 million for the rehabilitation of infrastructure in Georgia as well as to promote the development of enterprises in the fields of agriculture and tourism.

2009

The U.S.-Georgia Charter on Strategic Partnership was signed in Washington. This agreement reaffirmed U.S. commitment to Georgia's territorial integrity, NATO aspirations, and Euro-Atlantic integration and laid the groundwork for decades of cooperation in shared priority areas of democracy, defense and security, economic, trade, and energy issues, and people-to-people and cultural exchanges.

2011

Georgia hosts Georgian-American military exercises "Fighting Spirit." Georgia has proven itself to be one of the most active and reliable partners for maintaining regional stability.

2013

The MCC 2013 Georgia II, the follow-up to the Millennium Challenge Agreement, is signed, providing an additional $140 million to increase the earning potential of Georgians through holistic improvements in education.

2013

The Richard Lugar Center for Public Health Research fully opens. The Lugar Research Center was constructed with funds from the U.S. Government within the framework of the Cooperative Biological Engagement Program, and is now fully funded and operated by the Government of Georgia. The center serves Georgia as a world-class laboratory and research institution for the epidemiological surveillance of diseases and biomedical and biosafety professional training.

2015 წელს

საქართველოში ჩატარდა პირველი ყოველწლიური საერთაშორისო წვრთნა „ღირსეული პარტნიორი“. წვრთნაში 20 ქვეყნის, მათ შორის იაპონიისა და შვედეთის, სამხედრო მოსამსახურეებმა მიიღეს მონაწილეობა.

2015 წელს

ამოქმედდა საქართველოსა და აშშ-ის ერთობლივი წარმატებული C ჰეპატიტის ელიმინაციის პროგრამა. 2021 წლისთვის აქტიური ინფექციის შემთხვევების რაოდენობა 67%-ით შემცირდა.

2016 წელს

გაფორმდა მემორანდუმი თავდაცვისა და უსაფრთხოების გაღრმავების შესახებ, რითაც კიდევ ერთხელ დადასტურდა ორი ქვეყნის პარტნიორობა და აშშ-ის ერთგულება საქართველოს სუვერენიტეტის, დამოუკიდებლობისა და ტერიტორიული მთლიანობისადმი.

2022 წელს

ჰარვარდის უნივერსიტეტის დევისის ცენტრში ქართველოლოგიის პროგრამა ამოქმედდა. ახალი პროგრამისთვის გამოიყო 2.3 მილიონი აშშ დოლარი საქართველოს ისტორიისა და კულტურის კვლევების მიზნით.

2022 წელს

აშშ-ის წარმომადგენელთა პალატამ დაამტკიცა საქართველოს მხარდამჭერი ორპარტიული კანონპროექტი (Georgia Support Act), რომელიც აშშ-საქართველოს ურთიერთობების ისტორიაში პირველი ცალკე მდგომი საკანონმდებლო ინიციატივაა, რაც არსებითი ნაბიჯია მისი კანონად მიღების გზაზე და კიდევ ერთხელ ადასტურებს საქართველოს სუვერენიტეტის, ევროატლანტიკური ინტეგრაციის მხარდაჭერასა და რუსეთის მიერ ოკუპირებულ ტერიტორიებზე ადამიანის უფლებების დარღვევის დაგმობას.

2015

The first annual “Worthy Partner” international exercises take place in Georgia. Military personnel from over 20 countries, including Japan and Sweden, took part.

2015

The Hepatitis Elimination Program, a joint U.S./Georgia health effort, is launched. As of 2021, the active infection rate has seen a 67% reduction in infections.

2016

A memorandum on Deepening the Defense and Security Partnership was signed. This agreement reaffirmed our strategic partnership and U.S. commitment to Georgia’s sovereignty, independence, and territorial integrity.

2022

The Georgian Studies Program is launched at the Davis Center of Harvard University. The new program is funded in part by a $2.3 million grant to support research related to Georgia and expand knowledge related to Georgian history and culture.

2022

The United States House of Representatives approves the Georgia Support Act to further strengthen our strategic partnership at the legislative level, reaffirming support for Georgian sovereignty, Euro-Atlantic integration, and condemning human rights violations in Russian-occupied territories.

ქართულ-ამერიკული ურთიერთობის სათავეებთან

BEGINNING OF GEORGIAN-AMERICAN RELATIONS

აშშ-ის ჰუმანიტარული დახმარება კავკასიაში საქართველო-შეერთებული შტატების ურთიერთობის ისტორიის ნაკლებად ცნობილი ისტორიაა. ინფორმაცია იძებნება ძველ ჩანაწერებში და გაფანტულია იმდროინდელ ქართულ პერიოდულ პრესაში. მაგალითად, გაზეთ „ერთობის“ 1919 წლის სტატიაში ვკითხულობთ, რომ შეერთებულმა შტატებმა 20 000 გირვანქა პურის ფქვილი გამოაგზავნა. 1920 წლის გაზეთ „საქართველოს რესპუბლიკაში“ კი გამოქვეყნდა პოლკოვნიკ ჰასკელის დეპეშა გორში მიწისძვრით დაზარალებულთათვის ფოთის პორტში შემოსული სამი ვაგონი ტანსაცმლის თაობაზე. 1921 წლის გაზეთი „ერთობა“ იუწყება რუსეთ-საქართველოს 1921 წლის ომის დასაწყისშივე კონსულ ჩარლზ მოსერის მიერ ვაშინგტონიდან საქართველოსთვის დამატებითი სამედიცინო დახმარებისა და საკვების მოთხოვნაზე.

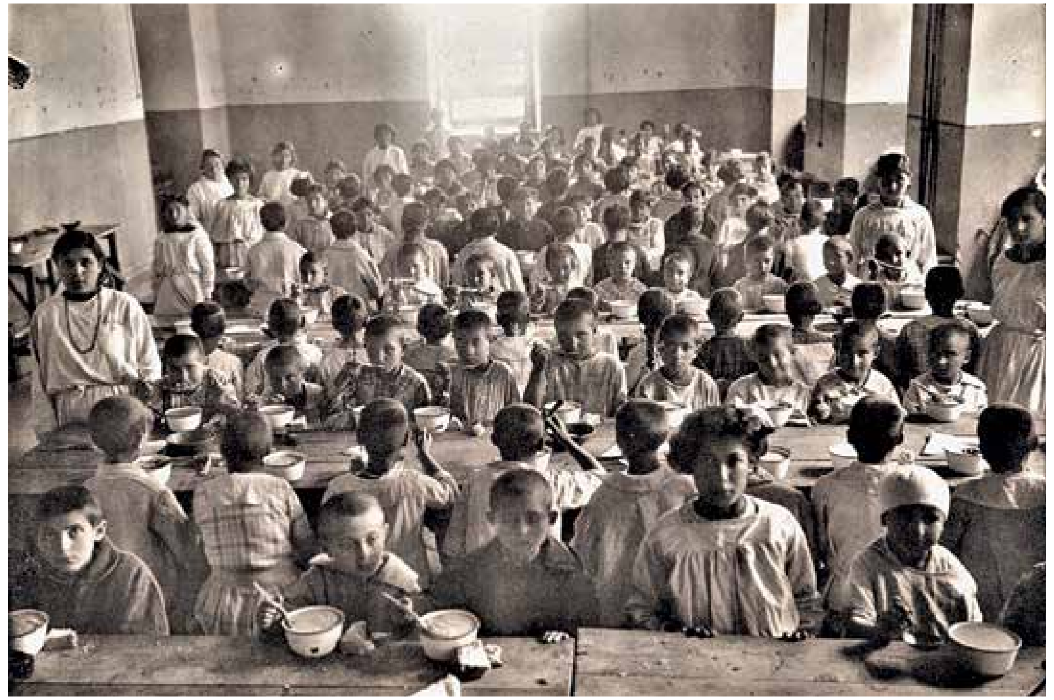
აქ წარმოდგენილი ფოტოები აშშ-ის საელჩომ ბოლო პერიოდში მოიპოვა სტენფორდის უნივერსიტეტის ჰუვერის ინსტიტუტის ბიბლიოთეკისა და არქივიდან. ისინი ასახავს ამერიკის დახმარების ადმინისტრაციისა (ARA) და ამერიკული ჰუმანიტარული ორგანიზაციის Near East Relief-ის ერთობლივ საქმიანობას. კონფლიქტმა და პოლიტიკურმა ცვლილებებმა საკვების საყოველთაო დეფიციტი გამოიწვია. NER-ის კავკასიის ბიურო რეგიონში ამუშავებდა 82 თავშესაფარს, სადაც ARA-ის მხარდაჭერით ბავშვებს დღეში სამჯერ კვებავდნენ. „წვნიანის სამზარეულოები“ მუშაობდა უფროსებისთვის, მეძუძური დედებისთვის რძეს არიგებდნენ, „კაკაოს სამზარეულოებში“ კი ბავშვებს უმასპინძლდებოდნენ.

Early 1900s the American humanitarian support in the Caucasus remains a largely untold story in the history of U.S./Georgian relations. Details of these operations can also be found in old records and scattered throughout Georgian newspapers from the time. For example, a 1919 article in ***Ertoba*** reports the delivery of 20k lbs. of flour for bread from the United States. A 1920 article in ***Sakartvelos Respublica*** details a telegram from Colonel Haskell about three wagonloads of clothes in Poti for the victims of the 1920 earthquake in Gori. A 1921 ***Ertoba*** article reports urgent requests from Consul Charles Moser to Washington, D.C., for additional medical aid and food for Georgia at the onset of the Russian-Georgian war of 1921.

Photographs recently acquired by the U.S. Embassy from the Hoover Institution Library and Archives at Stanford University are shown here. These depict the joint operations of the American Relief Administration and the Near East Relief Foundation. The NER's Caucasus branch operated a total of 82 orphanages throughout the region, where children were fed three full meals per day with ARA support. Soup kitchens were set up for adults; milk stations assisted nursing mothers; and "cocoa kitchens" provided supplemental nutrition to children.

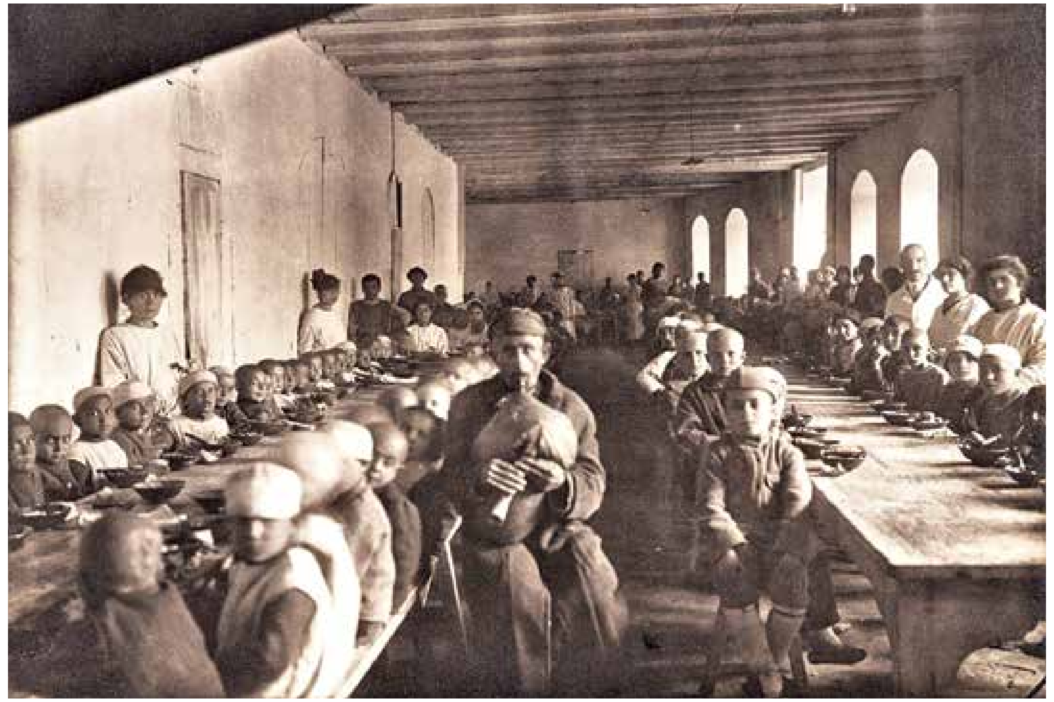
ARA და NER დახმარებას უწევდა საავადმყოფოებს. ფოტოზე მითითებულია შემდეგი ანოტაცია:
„გენერალი ვარდი N7 საავადმყოფოში. ტიფლისი. მეორე საუზმის დრო“. [1920 წელი].

ARA and NER provided support to hospitals. The original caption here reads:
"General Ward in Hospital N.7 Tiflis District." Lunch Hour." Circa 1920.



NER-ის ობოლთა თავშესაფარი თბილისში. ფოტოზე მითითებულია შემდეგი ანოტაცია: „შუადღის კვება N1 თავშესაფარში (ვაჟთა). ტიფლისი. თავშესაფარი 600 ბავშვს იტევდა.“ [1920].

An orphanage in Tbilisi run by the NER. The original caption reads: “The noon meal in orphanage No. 1 (boy) in Tiflis District. The orphanage has a capacity of 600.” Circa 1920.

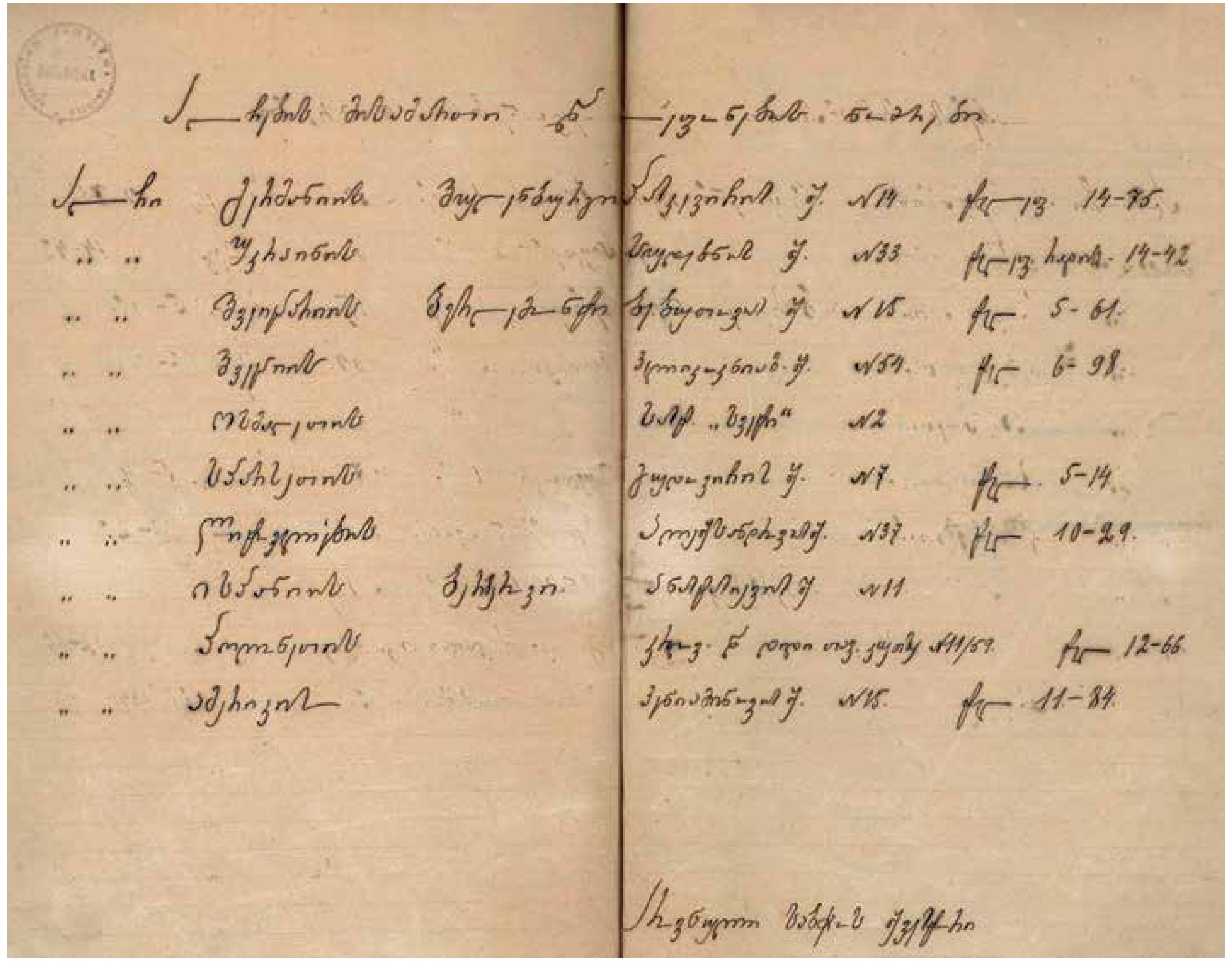


თბილისში მდებარე N2 თავშესაფარში მამაკაცი ბავშვებისთვის უკრავს გუდასტვირზე. თავშესაფარი NER-ის საშუალებით და შეერთებული შტატების მხარდაჭერით ფუნქციონირებდა. [1920].

A man plays a gudastrivi, a Georgian bagpipe, for children at the dining room of orphanage No. 2 in Tbilisi. This orphanage was supported by the U.S. through Near East Relief. Circa 1920.

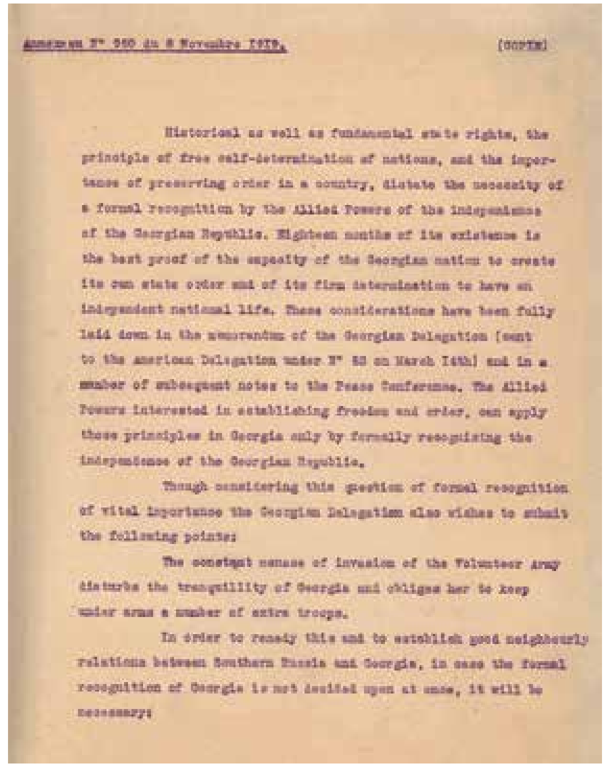
N7 თავშესაფრის სასადილო თბილისში. [1920].

Dining room at orphanage No. 7 in Tbilisi. Circa 1920.



საქართველოს დემოკრატიულ რესპუბლიკაში 1918 წელს მყოფი უცხოელი დიპლომატების მისამართები და ტელეფონის ნომრები. მათ შორის ამერიკის კონსულის მისამართი: ვენიამინოვის ქუჩა (დღევანდელი შალვა დადიანის ქუჩა) 15. აშშ-ის პირველი საკონსულო ბათუმში 1886 წელს გაიხსნა, 1914 წელს კი საკონსულო თბილისში გადავიდა.

Addresses and telephone numbers of foreign diplomats to the Democratic Republic of Georgia in 1918, including the address of the U.S. Consul: 15 Veniaminov Street (today's Shalva Dadiani Street) in Tbilisi. The first U.S. consulate was opened in Batumi in 1886 and was moved to Tbilisi in 1914.



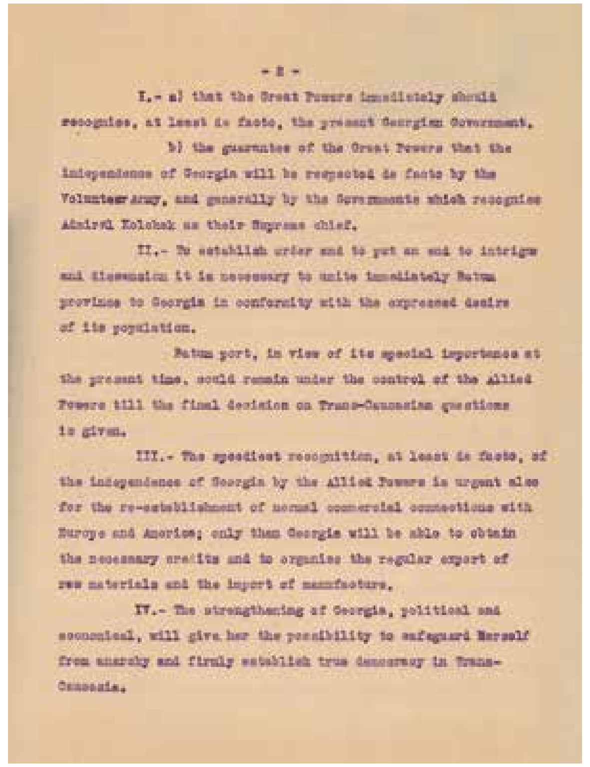
Annexe au N° 560 du 8 Novembre 1919. (COPIE)

Historical as well as fundamental state rights, the principle of free self-determination of nations, and the importance of preserving order in a country, dictate the necessity of a formal recognition by the Allied Powers of the independence of the Georgian Republic. Eighteen months of its existence is the best proof of the capacity of the Georgian nation to create its own state order and of its firm determination to have an independent national life. These considerations have been fully laid down in the memorandum of the Georgian Delegation (sent to the American Delegation under N° 80 on March 14th) and in a number of subsequent notes to the Peace Conference. The Allied Powers interested in establishing freedom and order, can apply these principles in Georgia only by formally recognising the independence of the Georgian Republic.

Though considering this question of formal recognition of vital importance the Georgian Delegation also wishes to submit the following points:

The constant menace of invasion of the Volunteer Army disturbs the tranquillity of Georgia and obliges her to keep under arms a number of extra troops.

In order to remedy this and to establish good neighbourly relations between Southern Russia and Georgia, in case the formal recognition of Georgia is not decided upon at once, it will be necessary:



- 2 -

I.- a) that the Great Powers immediately should recognise, at least de facto, the present Georgian Government.

b) the guarantee of the Great Powers that the independence of Georgia will be respected de facto by the Volunteer Army, and generally by the Governments which recognise Admiral Kolchak as their Supreme chief.

II.- To establish order and to put an end to intrigue and dissension it is necessary to unite immediately Batum province to Georgia in conformity with the expressed desire of its population.

Batum port, in view of its special importance at the present time, could remain under the control of the Allied Powers till the final decision on Trans-Caucasian questions is given.

III.- The speediest recognition, at least de facto, of the independence of Georgia by the Allied Powers is urgent also for the re-establishment of normal commercial connections with Europe and America; only then Georgia will be able to obtain the necessary credits and to organise the regular export of raw materials and the import of manufacture.

IV.- The strengthening of Georgia, political and economical, will give her the possibility to safeguard herself from anarchy and firmly establish true democracy in Trans-Caucasia.

საქართველოს დელეგაციის მიმართვა ამერიკელი პოლკოვნიკის, ამიერკავკასიაში მოკავშირეთა უმაღლესი კომისრის, უილიამ ნაფიუ ჰასკელისადმი საქართველოს რესპუბლიკის დამოუკიდებლობის აღიარების აუცილებლობის შესახებ.

„როგორც ისტორიული, ისე ფუნდამენტური უფლებები, ერის თავისუფალი თვითგამორკვევის იდეა და ქვეყანაში წესრიგის შენარჩუნება, გვკარნახობს მოკავშირეთა ძალების მხრიდან საქართველოს რესპუბლიკის დამოუკიდებლობის ოფიციალურად აღიარების აუცილებლობას. მისი არსებობის თვრამეტი თვე საუკეთესო მტკიცებულებაა ქართველი ერის შესაძლებლობისა, შექმნან საკუთარი სახელმწიფო წყობა და მტკიცე გადაწყვეტილებისა, ჰქონდეთ დამოუკიდებელი სახელმწიფოებრივი ცხოვრება.

1919 წლის 8 ნოემბერი.

A statement of the Georgian delegation to the United States Colonel and Allied High Commissioner in Transcaucasia, William N. Haskell, about the need to recognise the independence of the Republic of Georgia.

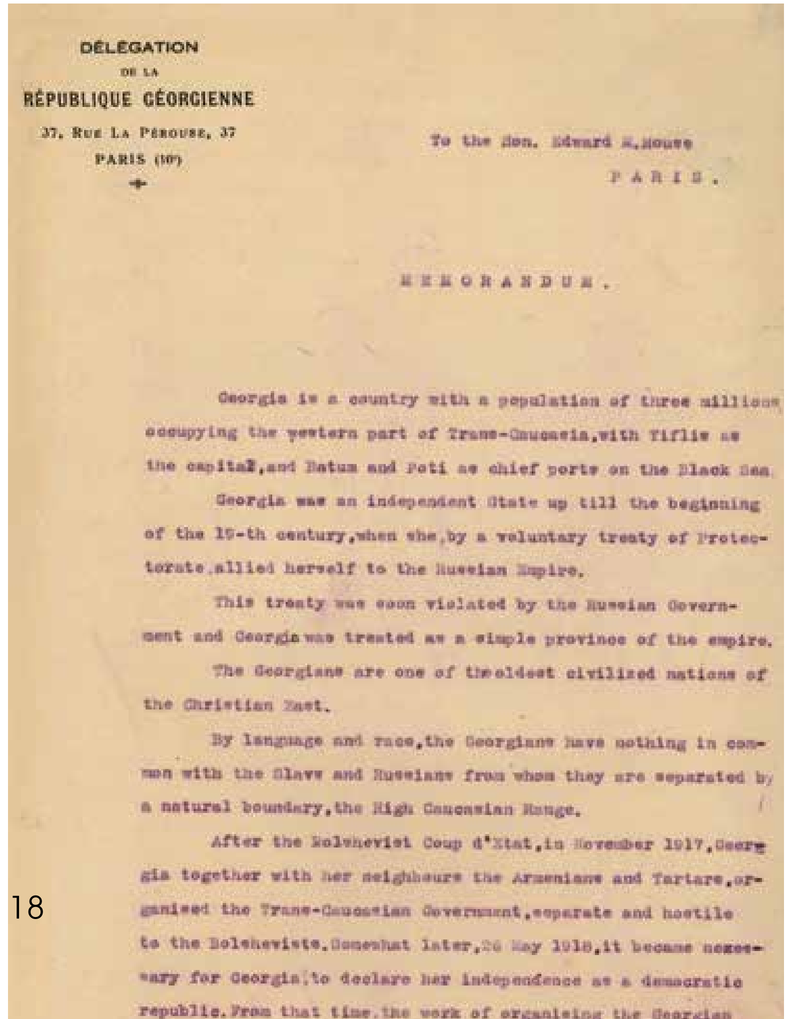
„The necessity of a formal recognition of the independence of Georgian Republic by the Allied Powers is dictated by historical as well as fundamental state rights; the principle of free self-determination of nations; and the importance of maintaining order in the country. The first eighteen months of its existence are the best proof of the Georgian nation's ability to create its own state order and its firm determination to live as an independent state.

November 8, 1919.

საქართველოს რესპუბლიკის დელეგაციის მიმართვა ამერიკელ დიპლომატ ედუარდ ჰაუსს პარიზის სამშვიდობო კონფერენციაზე საქართველოს დამოუკიდებლობის აღიარებისა და მისი პოლიტიკური და ეკონომიკური გაძლიერების მხარდაჭერის თხოვნით.

საქართველო სრულ ნდობას უცხადებს დიდ ამერიკულ დემოკრატიას მისი დამოუკიდებლობის აღიარების მხარდაჭერაში, ქვეყნის თავისუფლებისა და ტერიტორიის გენერალ დენიკინის არმიისგან მომდინარე საფრთხისგან დაცვაში.

1919 წლის 10 ივნისი.


DÉLEGATION
DE LA
RÉPUBLIQUE GÉORGIENNE
37, RUE LA PÉROUSE, 37
PARIS (16e)

To the Hon. Edward M. House
PARIS.

MEMORANDUM.

Georgia is a country with a population of three millions occupying the western part of Trans-Caucasia, with Tiflis as the capital, and Batum and Poti as chief ports on the Black Sea.

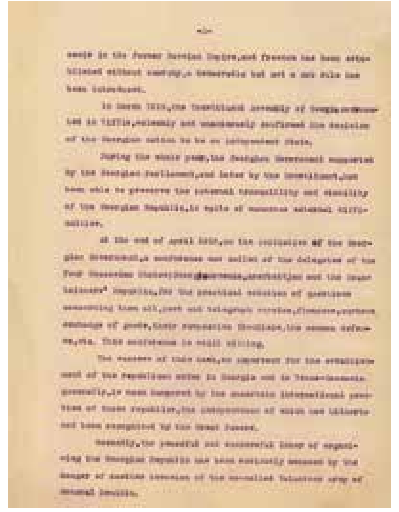
Georgia was an independent State up till the beginning of the 19-th century, when she, by a voluntary treaty of Protectorate, allied herself to the Russian Empire.

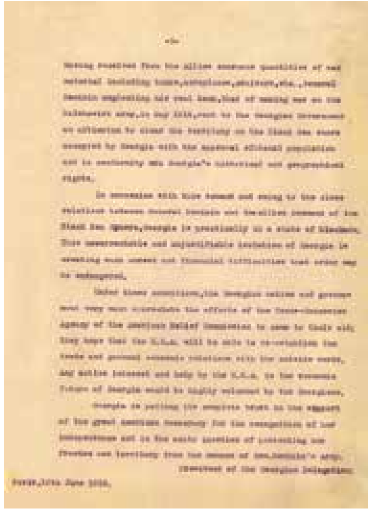
This treaty was soon violated by the Russian Government and Georgia was treated as a simple province of the empire.

The Georgians are one of the oldest civilized nations of the Christian East.

By language and race, the Georgians have nothing in common with the Slavs and Russians from whom they are separated by a natural boundary, the High Caucasian Range.

After the Bolshevist Coup d'Etat, in November 1917, Georgia together with her neighbours the Armenians and Tartars, organised the Trans-Caucasian Government, separate and hostile to the Bolshevists. Somewhat later, 26 May 1918, it became necessary for Georgia to declare her independence as a democratic republic. From that time, the work of organising the Georgian

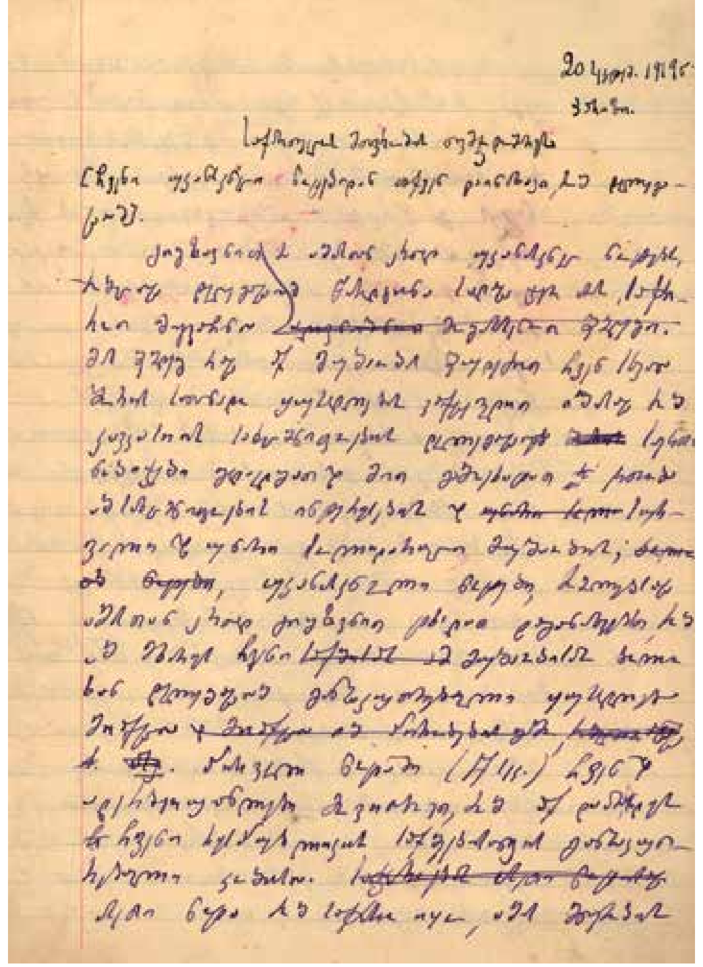




The delegation of the Democratic Republic of Georgia addressed the U.S. diplomat, Edward M. House, at the Paris Peace Conference with a request to recognize Georgia's independence and support its political and economic strengthening.

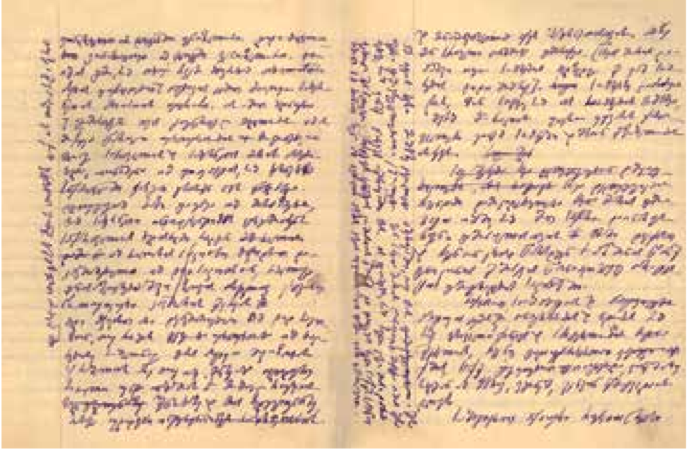
Georgia is putting its complete trust in the support of the great American democracy for the recognition of her independence and in the acute question of protecting her freedom and territory from the menace of Gen. Denikin's Army.

June 10, 1919.



პარიზის მშვიდობის კონფერენციაზე საქართველოს დელეგაციის მეთაურის ნიკოლოზ (კარლო) ჩხეიძის მოხსენება მთავრობის თავმჯდომარე ნოე ჟორდანიასადმი დელეგაციის მუშაობის შესახებ.

მეტად უნუგეშო იყო საქმე დღემდის ამერიკაში, რომელზედაც, რა საკვირველია, ძალიან დამოკიდებულია ჩვენი საკითხის გადაჭრა და სადაც ჩვენ ჩვენდა სასარგებლოთ სიტყვის მთქმელი კაცი არ გვყავს. რანაირად გავუსწორეთ ჩვენი ანგარიში ამ ნაკლს, თქვენ დაინახავთ იმ პირობებიდან, რომელიც ჩვენ დავდევით ამერიკელ მოქალაქე ჩენდლერთან. ასეთი პირობა დასდეს მასთან აზერბაიჯანელებმა, ესტონელებმა, ლიტველებმა. საერთო იდეაა, რომ ბალტიის ზღვიდან კასპიის ზღვამდე შესდგეს დამოუკიდებელი სახელმწიფოების კავშირი, ერთგვარი ბარიერი რუსეთსა და გერმანიას შორის. მისი რწმენით, ამ იდეას ბევრი მომხრე ეყოლება ამერიკაში, თუ მას შესაფერისი გამავრცელებელი ეყოლება. მას სურს, რომ ვინმე გაჰყვეს ამერიკაში. ის გვაიმედებს, რომ ჩვენი კაცი მისი დახმარებით შეძლებს, რომ წარსდგეს სენატის კომისიის წინაშე და დაიცვას ჩვენი საქმე.

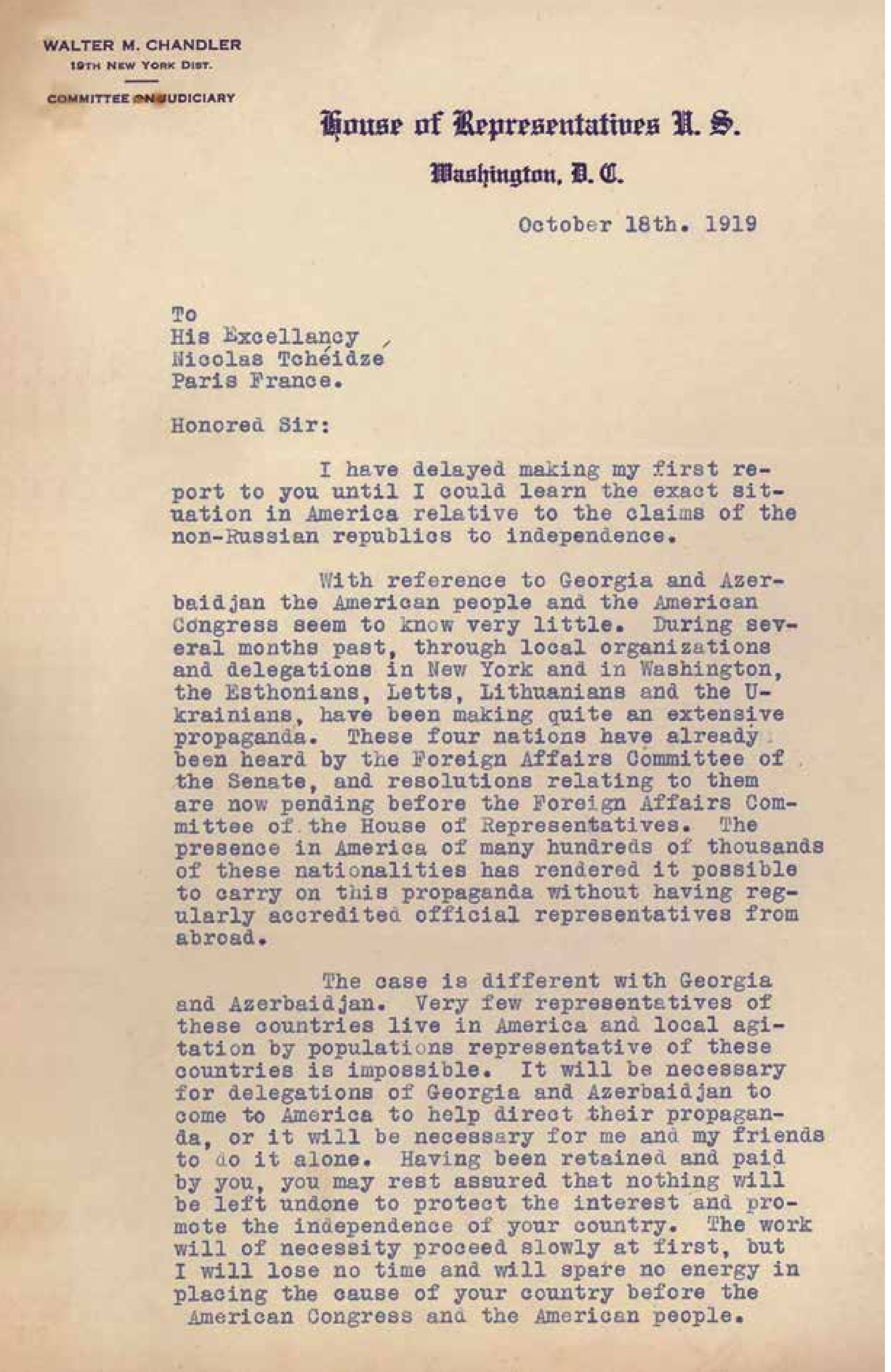


1919 წლის 20 სექტემბერი, პარიზი.

The report of Nikoloz (Carlo) Chkheidze, head of the Georgian delegation at the Paris Peace Conference, to Noe Jordania, the Prime Minister of the Democratic Republic of Georgia about the diplomatic efforts of the delegation.

Up to today, the situation in America was very inconsolable, on which, naturally, the solution to our question depends, and where we have no man to speak in our favor. You will see how we have improved this defect from the terms we have made with Chandler, the American citizen. Azerbaijanis, Estonians, and Lithuanians made such an agreement with him. The general idea is to build a union of independent states from the Baltic Sea to the Caspian Sea, a kind of barrier between Russia and Germany. According to his belief, this idea will have many supporters in America, if it has a suitable promoter. He wants someone to follow him to America. He assures us that with his help our representative will be able to appear before the Senate committee and defend our case.

September 20, 1919, Paris.



WALTER M. CHANDLER
19TH NEW YORK DIST.

COMMITTEE ON JUDICIARY

House of Representatives U. S.
Washington, D. C.

October 18th. 1919

To
His Excellancy
Nicolas Tchéidze
Paris France.

Honored Sir:

I have delayed making my first report to you until I could learn the exact situation in America relative to the claims of the non-Russian republics to independence.

With reference to Georgia and Azerbaidjan the American people and the American Congress seem to know very little. During several months past, through local organizations and delegations in New York and in Washington, the Esthonians, Letts, Lithuanians and the Ukrainians, have been making quite an extensive propaganda. These four nations have already been heard by the Foreign Affairs Committee of the Senate, and resolutions relating to them are now pending before the Foreign Affairs Committee of the House of Representatives. The presence in America of many hundreds of thousands of these nationalities has rendered it possible to carry on this propaganda without having regularly accredited official representatives from abroad.

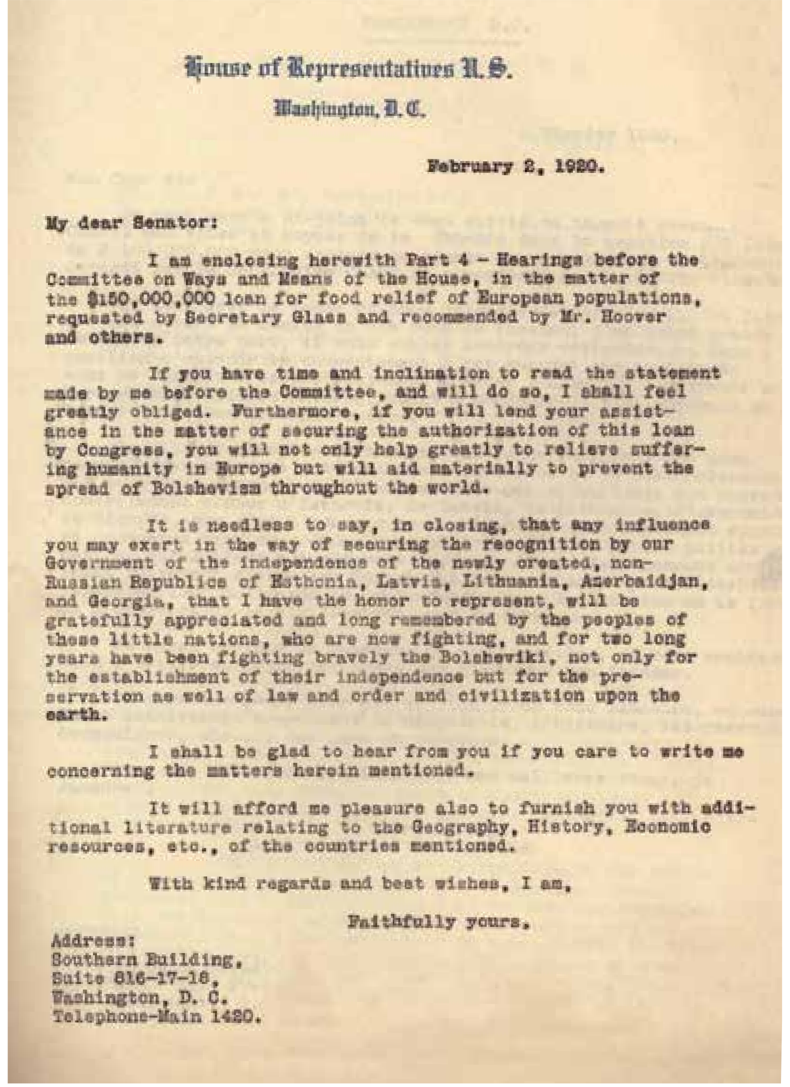
The case is different with Georgia and Azerbaidjan. Very few representatives of these countries live in America and local agitation by populations representative of these countries is impossible. It will be necessary for delegations of Georgia and Azerbaidjan to come to America to help direct their propaganda, or it will be necessary for me and my friends to do it alone. Having been retained and paid by you, you may rest assured that nothing will be left undone to protect the interest and promote the independence of your country. The work will of necessity proceed slowly at first, but I will lose no time and will spare no energy in placing the cause of your country before the American Congress and the American people.

ამერიკელი კონგრესმენის, აშშ-ში საქართველოს პირველი ოფიციალური ლობისტის, უოლტერ მარიონ ჩენდლერის წერილი პარიზის სამშვიდობო კონფერენციაზე საქართველოს დელეგაციის ხელმძღვანელის ნიკოლოზ ჩხეიძისადმი ქართული დელეგაციის აშშ-ში გამგზავრებისა და ადგილზე საქართველოს საკითხზე აგიტაციის საჭიროების შესახებ, რადგან ამერიკელებისთვის ცოტა რამ იყო ცნობილი საქართველოს შესახებ.

1919 წლის 18 ოქტომბერი, ნიუ-იორკი.

A fragment from the letter of the U.S. congressman, the first official lobbyist of Georgia in the United States Walter Marion Chandler, to the head of the Georgian delegation at the Paris Peace Conference, Nikoloz Chkheidze, about the need for the Georgian delegation to go to the U.S. and to agitate on the issue of Georgia, because Americans knew little about their situation.

October 18, 1919. New York.



House of Representatives U. S.
Washington, D. C.

February 2, 1920.

My dear Senator:

I am enclosing herewith Part 4 - Hearings before the Committee on Ways and Means of the House, in the matter of the $150,000,000 loan for food relief of European populations, requested by Secretary Glass and recommended by Mr. Hoover and others.

If you have time and inclination to read the statement made by me before the Committee, and will do so, I shall feel greatly obliged. Furthermore, if you will lend your assistance in the matter of securing the authorization of this loan by Congress, you will not only help greatly to relieve suffering humanity in Europe but will aid materially to prevent the spread of Bolshevism throughout the world.

It is needless to say, in closing, that any influence you may exert in the way of securing the recognition by our Government of the independence of the newly created, non-Russian Republics of Esthonia, Latvia, Lithuania, Azerbaidjan, and Georgia, that I have the honor to represent, will be gratefully appreciated and long remembered by the peoples of these little nations, who are now fighting, and for two long years have been fighting bravely the Bolsheviki, not only for the establishment of their independence but for the preservation as well of law and order and civilization upon the earth.

I shall be glad to hear from you if you care to write me concerning the matters herein mentioned.

It will afford me pleasure also to furnish you with additional literature relating to the Geography, History, Economic resources, etc., of the countries mentioned.

With kind regards and best wishes, I am,

Faithfully yours,

Address:
Southern Building,
Suite 816-17-18,
Washington, D. C.
Telephone-Main 1420.

უოლტერ ჩენდლერის მიერ ერთ-ერთი სენატორისთვის გაგზავნილი წერილი თხოვნით, გამოიყენოს თავისი გავლენა აშშ-ს მთავრობის დასარწმუნებლად, რომ აშშ-მ აღიაროს ახლად ჩამოყალიბებული, არარუსული სახელმწიფოების – ესტონეთის, ლატვიის, ლიტვის, აზერბაიჯანისა და საქართველოს – დამოუკიდებლობა.

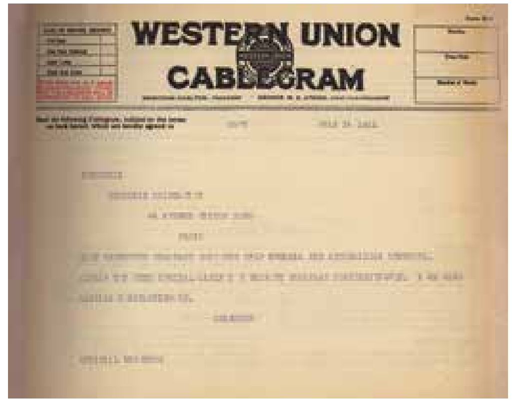
ამას დიდად დააფასებენ და დიდხანს დაიმახსოვრებენ ეს პატარა ერები, რომლებიც ახლაც იბრძვიან და უკვე ორი ხანგრძლივი წელია ვაჟკაცურად უპირისპირდებიან ბოლშევიკებს არა მხოლოდ საკუთარი დამოუკიდებლობის მოსაპოვებლად, არამედ კანონისა და წესრიგის და ცივილიზაციის დაცვისთვის მთელ დედამიწაზე.

1920 წლის 2 თებერვალი

A letter sent by Walter Chandler to a U.S. senator requesting that he use his influence to persuade the U.S. government to recognize the independence of the newly formed non-Russian states of Estonia, Latvia, Lithuania, Azerbaijan, and Georgia.

It will be gratefully appreciated and long remembered by the peoples of these little nations, who are now fighting, and have been fighting bravely for two long years, not only for their independence, but also for the preservation of law and order and civilization on the planet.

February 2, 1920

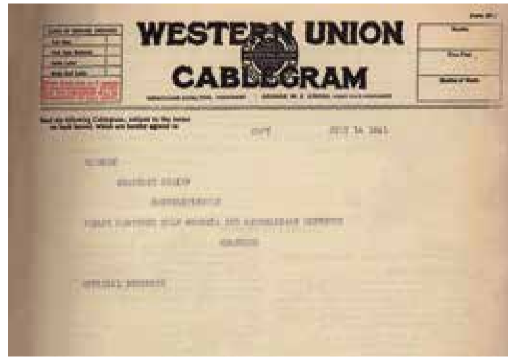


უოლტერ ჩენდლერის დეპეშა გაგზავნილი საფრანგეთში საქართველოს ელჩ აკაკი ჩხენკელისადმი, რომელშიც ატყობინებს, რომ აგრძელებს ახლო აღმოსავლეთის დახმარების ამერიკული კომიტეტისთვის ქართველი და აზერბაიჯანელი ლტოლვილების დახმარების თხოვნას.

1921 წლის 14 ივლისი.

Walter Chandler's telegram to Akaki Chkhenkeli, the Georgian Ambassador to France, stating that he continues to appeal to the American Committee of Near East Relief for assistance to Georgian and Azerbaijani refugees.

July 14, 1921.



უოლტერ ჩენდლერის დეპეშა გაგზავნილი ჩარლზ ვიკრეისთვის:

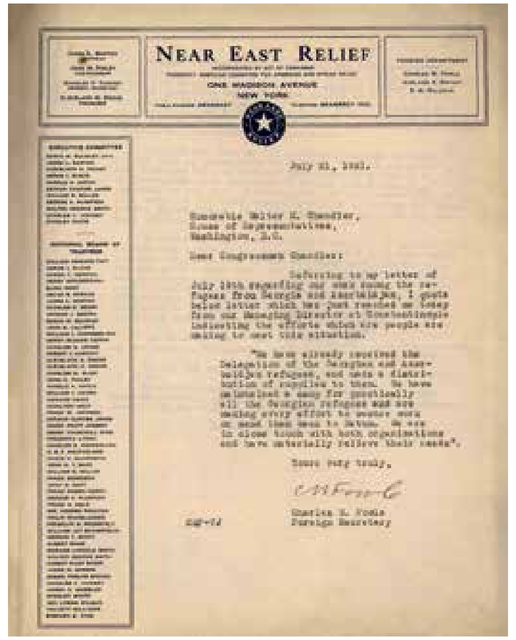
> *გთხოვთ განაგრძეთ ქართველი და აზერბაიჯანელი ლტოლვილების დახმარება.*

1921 წლის 14 ივლისი

Walter Chandler's telegram to Charles Vickrey:

> *"Please continue help Georgian and Azerbaijan refugees."*

July 14, 1921.

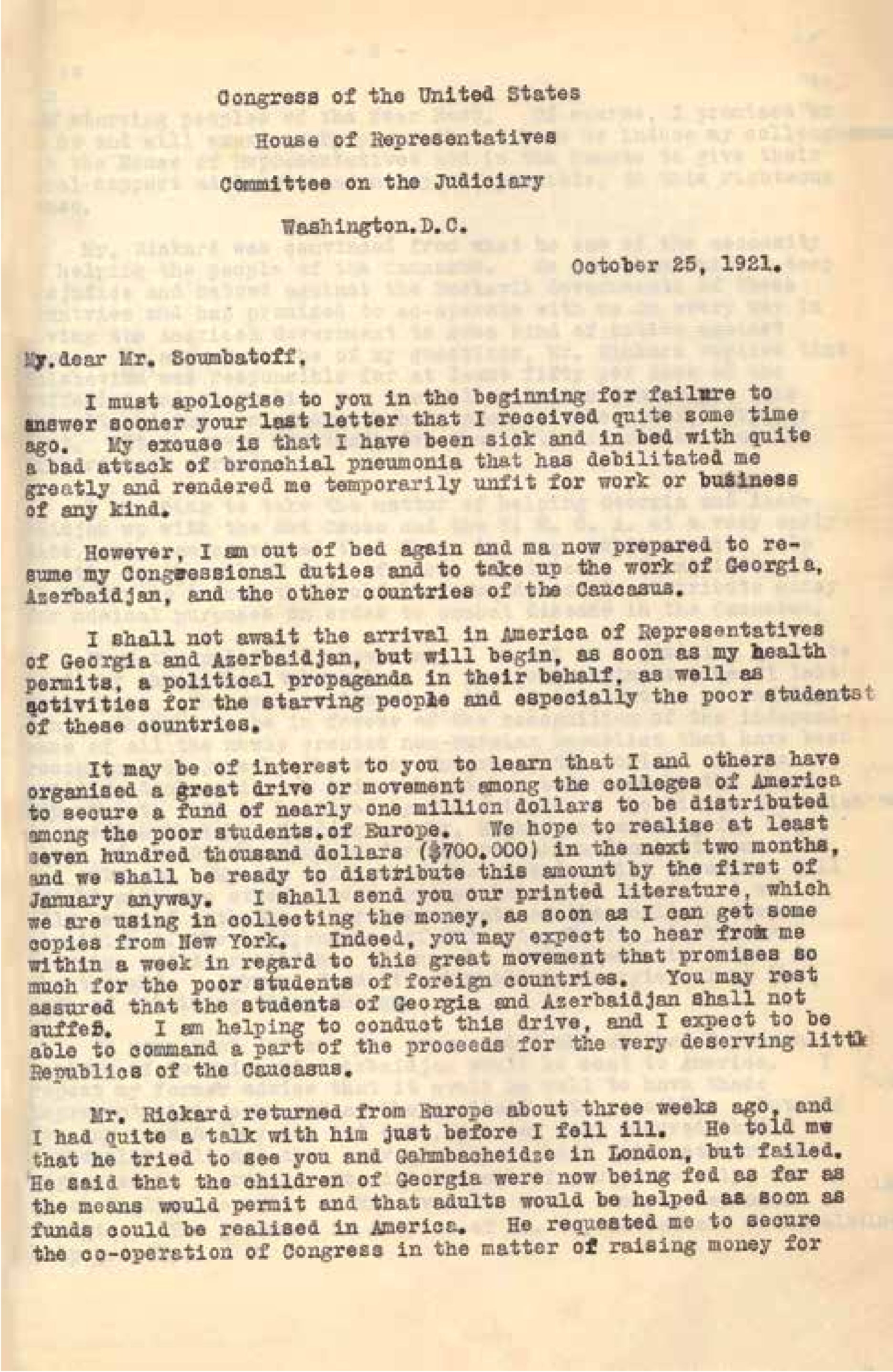

NEAR EAST RELIEF
ONE MADISON AVENUE
NEW YORK

ახლო აღმოსავლეთის დახმარების ამერიკული კომიტეტის საგარეო საქმეთა მდივნის, ჩარლზ ფოულის წერილი უოლტერ ჩენდლერისადმი, სადაც იგი ატყობინებს, რომ კონსტანტინოპოლში უკვე მიიღეს და დააბინავეს ქართველი და აზერბაიჯანელი ლტოლვილები.

1921 წლის 21 ივლისი.

A letter from the Foreign Secretary of the American Committee of the Near East Relief, Charles Fowle, to Walter Chandler, in which he reports that Georgian and Azerbaijani refugees have been received and settled in Constantinople.

July 21, 1921.


Congress of the United States
House of Representatives
Committee on the Judiciary
Washington.D.C.

October 25, 1921.

My.dear Mr. Soumbatoff,

I must apologise to you in the beginning for failure to answer sooner your last letter that I received quite some time ago. My excuse is that I have been sick and in bed with quite a bad attack of bronchial pneumonia that has debilitated me greatly and rendered me temporarily unfit for work or business of any kind.

However, I am out of bed again and ma now prepared to re-sume my Congressional duties and to take up the work of Georgia, Azerbaidjan, and the other countries of the Caucasus.

I shall not await the arrival in America of Representatives of Georgia and Azerbaidjan, but will begin, as soon as my health permits, a political propaganda in their behalf, as well as activities for the starving people and especially the poor students of these countries.

It may be of interest to you to learn that I and others have organised a great drive or movement among the colleges of America to secure a fund of nearly one million dollars to be distributed among the poor students.of Europe. We hope to realise at least seven hundred thousand dollars ($700.000) in the next two months, and we shall be ready to distribute this amount by the first of January anyway. I shall send you our printed literature, which we are using in collecting the money, as soon as I can get some copies from New York. Indeed, you may expect to hear from me within a week in regard to this great movement that promises so much for the poor students of foreign countries. You may rest assured that the students of Georgia and Azerbaidjan shall not suffer. I am helping to conduct this drive, and I expect to be able to command a part of the proceeds for the very deserving little Republics of the Caucasus.

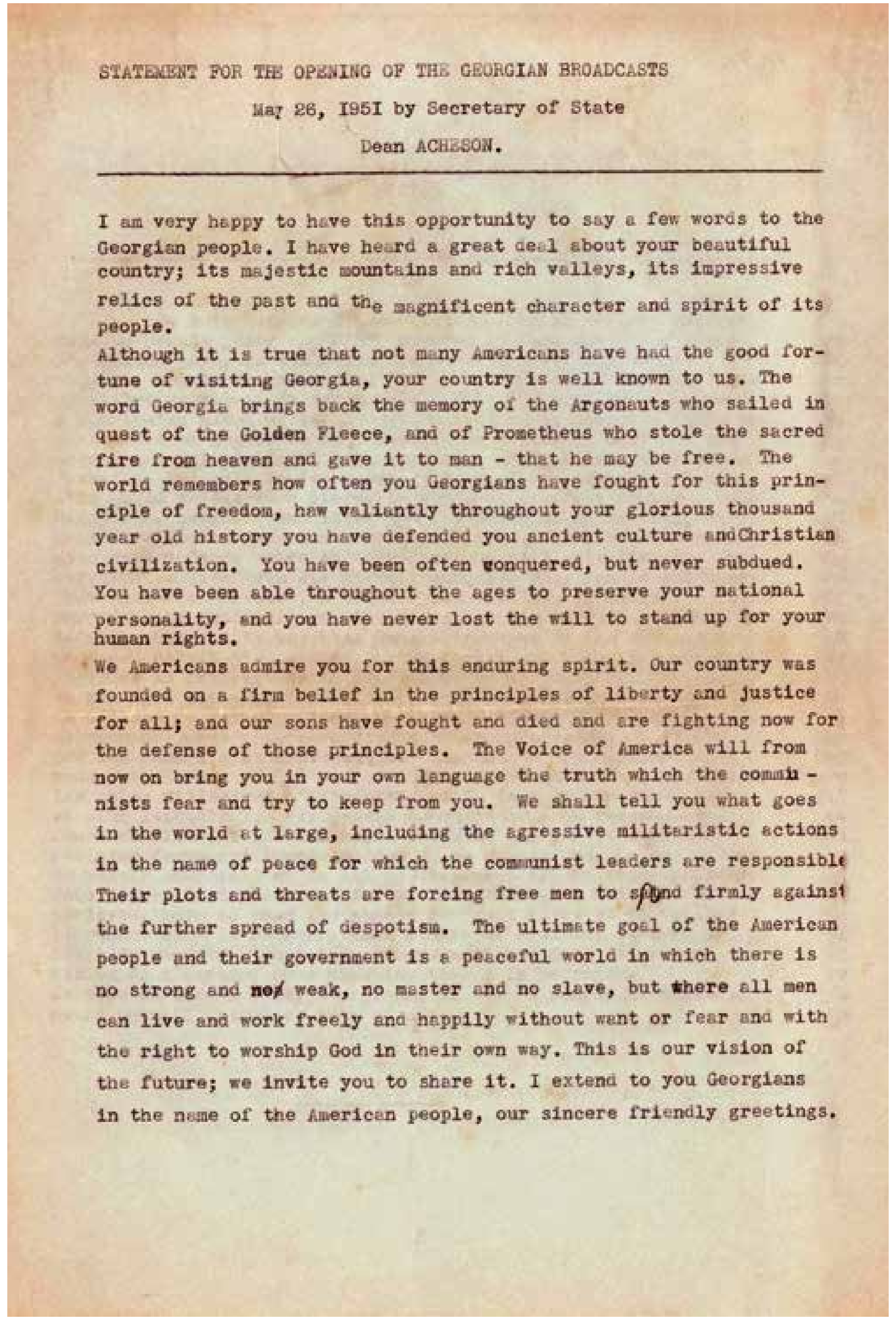
Mr. Rickard returned from Europe about three weeks ago, and I had quite a talk with him just before I fell ill. He told me that he tried to see you and Gehmbacheidze in London, but failed. He said that the children of Georgia were now being fed as far as the means would permit and that adults would be helped as soon as funds could be realised in America. He requested me to secure the co-operation of Congress in the matter of raising money for

ამერიკელი კონგრესმენის, აშშ-ში საქართველოს პირველი ოფიციალური ლობისტის, უოლტერ მარიონ ჩენდლერის წერილი ქართველი დიპლომატის, იმ პერიოდში დიდ ბრიტანეთში საქართველოს დემოკრატიული რესპუბლიკის დევნილი მთავრობის დიპლომატიური წარმომადგენლის, მიხეილ სუმბათაშვილისადმი საზღვარგარეთ მყოფი ქართველი სტუდენტების დასახმარებლად მის მიერ გაწეული სამუშაოს შესახებ.
წერილში ჩენდლერი ასევე აღნიშნავს, რომ საქართველოსა და აზერბაიჯანისთვის სამედიცინო მიზნით დაფინანსების გამოყოფის საკითხს დააყენებს ამერიკულ ხსნის კომიტეტთან, წითელ ჯვართან, როკფელერის ფონდთან.

1921 წლის 25 ოქტომბერი, ნიუ-იორკი.

The letter of U.S. congressman Walter Marion Chandler, the first official lobbyist of Georgia in the United States Walter Marion Chandler, to the Georgian diplomat, Mikheil Sumbatashvili, the representative of the exiled government of the Democratic Republic of Georgia in Great Britain about his work to help Georgian students abroad. In the letter, Chandler states his intention to that he will raise the issue of Georgia and Azerbaijan with the American Salvation Committee, the Red Cross, and the Rockefeller Foundation regarding the allocation of money for medical purposes.

October 25, 1921. New York.



STATEMENT FOR THE OPENING OF THE GEORGIAN BROADCASTS

May 26, 1951 by Secretary of State

Dean ACHESON.

I am very happy to have this opportunity to say a few words to the Georgian people. I have heard a great deal about your beautiful country; its majestic mountains and rich valleys, its impressive relics of the past and the magnificent character and spirit of its people.

Although it is true that not many Americans have had the good fortune of visiting Georgia, your country is well known to us. The word Georgia brings back the memory of the Argonauts who sailed in quest of the Golden Fleece, and of Prometheus who stole the sacred fire from heaven and gave it to man - that he may be free. The world remembers how often you Georgians have fought for this principle of freedom, how valiantly throughout your glorious thousand year old history you have defended you ancient culture and Christian civilization. You have been often conquered, but never subdued. You have been able throughout the ages to preserve your national personality, and you have never lost the will to stand up for your human rights.

We Americans admire you for this enduring spirit. Our country was founded on a firm belief in the principles of liberty and justice for all; and our sons have fought and died and are fighting now for the defense of those principles. The Voice of America will from now on bring you in your own language the truth which the communists fear and try to keep from you. We shall tell you what goes in the world at large, including the agressive militaristic actions in the name of peace for which the communist leaders are responsible. Their plots and threats are forcing free men to stand firmly against the further spread of despotism. The ultimate goal of the American people and their government is a peaceful world in which there is no strong and not weak, no master and no slave, but where all men can live and work freely and happily without want or fear and with the right to worship God in their own way. This is our vision of the future; we invite you to share it. I extend to you Georgians in the name of the American people, our sincere friendly greetings.

აშშ-ის სახელმწიფო მდივნის დინ აჩესონის განცხადება რადიო „ამერიკის ხმის“ ქართული რედაქციის დაარსების შესახებ.

ამიერიდან „ამერიკის ხმა“ თქვენს ენაზე გადმოგცემთ იმ ჭეშმარიტებას, რომლისაც ეშინიათ კომუნისტებს და რომლის თქვენგან დამალვასაც ცდილობენ. ჩვენ გეტყვით, რა ხდება მთელ მსოფლიოში, მოგიყვებით მშვიდობის სახელით განხორციელებულ აგრესიულ მილიტარისტულ მოქმედებებზე, რაზე პასუხისმგებელნიც კომუნისტი ლიდერები არიან.

1951 წლის 26 მაისი.

Statement by Dean Acheson, Secretary of State of the United States, regarding the establishment of the Georgian edition of radio "The Voice of America".

The Voice of America will from now on bring you in your language the truth which the communists fear and try to keep from you. We shall tell you what is going on in the world at large, including the aggressive militaristic actions in the name of peace for which the communist leaders are responsible.

May 26, 1951.

დიპლომატიური ურთიერთობის დაწყება და საქართველოს დამოუკიდებლობის აღიარება

BEGINNING OF DIPLOMATIC RELATIONS AND RECOGNITION OF GEORGIA'S INDEPENDENCE

1991 წლის 9 აპრილს მოწვეულ უზენაესი საბჭოს საგანგებო სხდომაზე, 31 მარტის რეფერენდუმის საფუძველზე და 1918 წლის 26 მაისის დამოუკიდებლობის აქტზე დაყრდნობით, უზენაესი საბჭოს თავმჯდომარე ზვიად გამსახურდიამ საქართველოს სახელმწიფოებრივი დამოუკიდებლობის აღდგენა გამოაცხადა.

საერთო-სახალხო რეფერენდუმი ჩატარდა კითხვით – „თანახმა ხართ თუ არა აღსდგეს საქართველოს სახელმწიფოებრივი დამოუკიდებლობა 1918 წლის 26 მაისის დამოუკიდებლობის აქტის საფუძველზე?“

კენჭისყრაში მონაწილეობა მიიღო ამომრჩეველთა 90.57%-მა, სულ 3 302 572-მა ადამიანმა. მონაწილეთა 99,08 %-მა საქართველოს დამოუკიდებლობის აღდგენას მხარი დაუჭირა.

რეფერენდუმის პერიოდში თბილისს აშშ-ის ყოფილი პრეზიდენტი რიჩარდ ნიქსონი სტუმრობდა „კარნეგის ფონდის საერთაშორისო მშვიდობისთვის“ დირექტორ დიმიტრი საიმსთან და ლონდონის სტრატეგიული კვლევის საერთაშორისო ინსტიტუტის დირექტორ რობერტ ელსუორთთან ერთად.

ნიქსონმა ზვიად გამსახურდიასთან შეხვედრისას განაცხადა: „ჩვენი ვიზიტი არ არის ოფიციალური ხასიათის, მაგრამ ჩვენ პრეზიდენტის დავალებით ვართ ჩამოსული და გვევალება საქართველოს პოლიტიკური ვითარების მისთვის გაცნობა. თქვენგან მიღებული ინფორმაციის საფუძველზე საჭიროა დელეგაციების გაცვლას ინტენსიური ხასიათი მიეცეს, ურთიერთდამოკიდებულება საქართველოსთან იქნეს არა ისეთი, როგორიც საბჭოთა კავშირთან იყო. ეს იქნება არსებითად ახალი სახის ურთიერთკავშირი. ამერიკის მხარე დიდად არის დაინტერესებული საქართველოსთან ურთიერთობით... ამერიკას ყოველთვის მიაჩნდა, რომ ყოველმა ხალხმა, მის მიერ არჩეულმა მთავრობამ, თვითონ უნდა განაგოს თავისი ბედი“.[1]

ზვიად გამსახურდიამაც ყოფილ პრეზიდენტს პოლიტიკური და კულტურული ურთიერთობების სურვილი დაუდასტურა. „სსრკ-ში შემავალი ხალხებისადმი დახმარება, რომელთა ეროვნული არსებობაც საფრთხეშია, იქნება იმ მისიის აღსრულება, რომელიც ეკისრება აშშ-ს მთელი მსოფლიოს წინაშე. ეს არის ადამიანისა და ერების უფლების, გაეროს წესდების დაცვის, ჰელსინკის ხელშეკრულების შესრულების მისია“.[2]

1. „საქართველოს რესპუბლიკა“, 1991 წელი, N61
2. „საქართველოს რესპუბლიკა“, 1991 წელი, N61

1991 წლის 31 მარტს, საქართველოდან გამგზავრებამდე, ნიქსონი ეწვია რამდენიმე სარეფერენდუმო უბანს და განაცხადა, – „ქართველი რომ ვიყო, სიხარულით მივცემდი ხმას ქვეყნის დამოუკიდებლობას“, – და იმედი გამოთქვა, რომ ზვიად გამსახურდია „გამარჯვებას მოუტანდა ქართველ ხალხს“.

1991 წლის 25 დეკემბერს ამერიკის შეერთებულმა შტატებმა საქართველოს დამოუკიდებლობა ცნო და აშშ-ის პრეზიდენტმა ჯორჯ ბუშმა ერისადმი მიმართვაში განაცხადა: „აშშ დღეს ასევე აღიარებს დარჩენილი ექვსი ყოფილი საბჭოთა რესპუბლიკის – მოლდოვას, თურქმენეთის, აზერბაიჯანის, ტაჯიკეთის, საქართველოსა და უზბეკეთის დამოუკიდებლობას. მათთან დიპლომატიურ ურთიერთობას დავამყარებთ მას შემდეგ, რაც დავრწმუნდებით, რომ უსაფრთხოების პოლიტიკისა და დემოკრატიული პრინციპების მიმართულებით შესრულდა ვალდებულებები“.[3]

ეს დაედო საფუძვლად განახლებულ ქართულ-ამერიკულ ურთიერთობებს და 1992 წლის 23 აპრილს საქართველოში აშშ-ის საელჩო გაიხსნა.

საქართველოში აშშ-ის დროებითი რწმუნებული კერი კავანო აცხადებდა: „დღეს ჩვენი ქვეყნებისთვის ისტორიული დღეა. გვინდა საქართველოსთან დავამყაროთ მჭიდრო თანამშრომლობა ეკონომიკასა და სხვა დარგებში. თბილისში საელჩოს გახსნა ხელს შეუწყობს ამერიკელი და ქართველი ბიზნესმენების კონტაქტების დამყარებასა და შემდგომ გაფართოებას, შეამსუბუქებს აშშ-ის მხრიდან საქართველოსთვის ჰუმანიტარულ დახმარებას... ახლა საქართველოში მუშაობას შეუდგა ხუთი ამერიკელი დიპლომატი. ეს ციფრი ყოველ კვირას გაიზრდება, სანამ თხუთმეტს არ მიაღწევს“.[4]

1992 წლის 2 ივლისს აშშ-ის პრეზიდენტმა ჯორჯ ბუშმა აშშ-ის დიპლომატიური სამსახურის მრჩევლის რანგის კარიერული დიპლომატი კენტ ბრაუნი ოფიციალურად დანიშნა აშშ-ის საგანგებო და სრულუფლებიან ელჩად საქართველოში.

3. https://www.presidency.ucsb.edu/documents/address-the-nation-the-commonwealth-independent-states
4. „საქართველოს რესპუბლიკა“, 1992 წელი, N68.

On April 9, 1991, a special session of the Supreme Council of the Republic of Georgia was called to adopt the mandate of a popular referendum on independence. Citizens of Georgia were simply asked, “Do you confirm the restoration of state independence of Georgia on the basis of the Act of Independence of May 26, 1918?”

A total of 3,302,572 people, 90.57% of the population, participated in the vote, and the resolution was supported by 99.08% of voters. On the basis of this referendum and the Independence Act of May 26, 1918, Zviad Gamsakhurdia, Chairman of the Supreme Council of Georgia, declared the restoration of the independence of Georgia.

During the referendum, former U.S. President Richard Nixon was visiting Tbilisi with Dimitri Simes, Director of the Carnegie Endowment for International Peace, and Robert Elsroot, Director of the London International Institute for Strategic Studies.

In a meeting with Zviad Gamsakhurdia, Nixon declared: “Our visit is not official, but we have arrived on the instructions of the President, and we are tasked with informing him of the political situation in Georgia. Based on the information received from you, it is necessary to give an intensive character to the exchange of delegations to make the relationship with Georgia different from the one with the Soviet Union. This will be a fundamentally new kind of interaction. The American side is very interested in relations with Georgia… America has always believed that every person, through the government chosen by them, should decide their own destiny.”[5]

Zviad Gamsakhurdia confirmed his desire for political and cultural relations with the former president. “Helping the peoples of the USSR, whose national existence is in danger, will be the fulfillment of the mission that the United States has toward the whole world. It is a mission to fulfill the rights of people and nations, the UN Charter, and the Helsinki Treaty.”[6]

Before leaving Georgia on March 31, 1991, Nixon visited several polling stations and was cited as saying, ‘If I were Georgian, I would be happy to vote for the country’s independence,’ and that he hoped that Zviad Gamsakhurdia “will gain victory for the people of Georgia.”

5. Newspaper “Republic of Georgia”, 1991, N61.
6. Newspaper “Republic of Georgia,” 1991, N61.

On December 25, 1991, the United States of America recognized the independence of Georgia, and U.S. President George Bush told the American people: “The United States recognizes today as independent states the remaining six former Soviet Republics: Moldova, Turkmenistan, Azerbaijan, Tajikistan, Georgia, and Uzbekistan. We will establish diplomatic relations with them as soon as the commitments to security policies and democratic principles are duly fulfilled”.[7]

This announcement laid the foundation for renewed Georgian-American relations, and on April 23, 1992, the first United States Embassy was opened in Georgia.

U.S. Chargé d’Affaires in Georgia, Carey Cavanaugh, declared: “Today is a historic day for our countries. We want to establish close cooperation with Georgia in the field of economy and other areas. The opening of the embassy in Tbilisi will contribute to the establishment and further expansion of contacts between American and Georgian businessmen and will ease humanitarian aid from the U.S. to Georgia… Now five American diplomats have started working in Georgia. This number will increase every week until it reaches fifteen.”[8]

On July 2, 1992, U.S. President George Bush officially appointed a career member of the Senior Foreign service, Kent Brown as U.S. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Georgia.

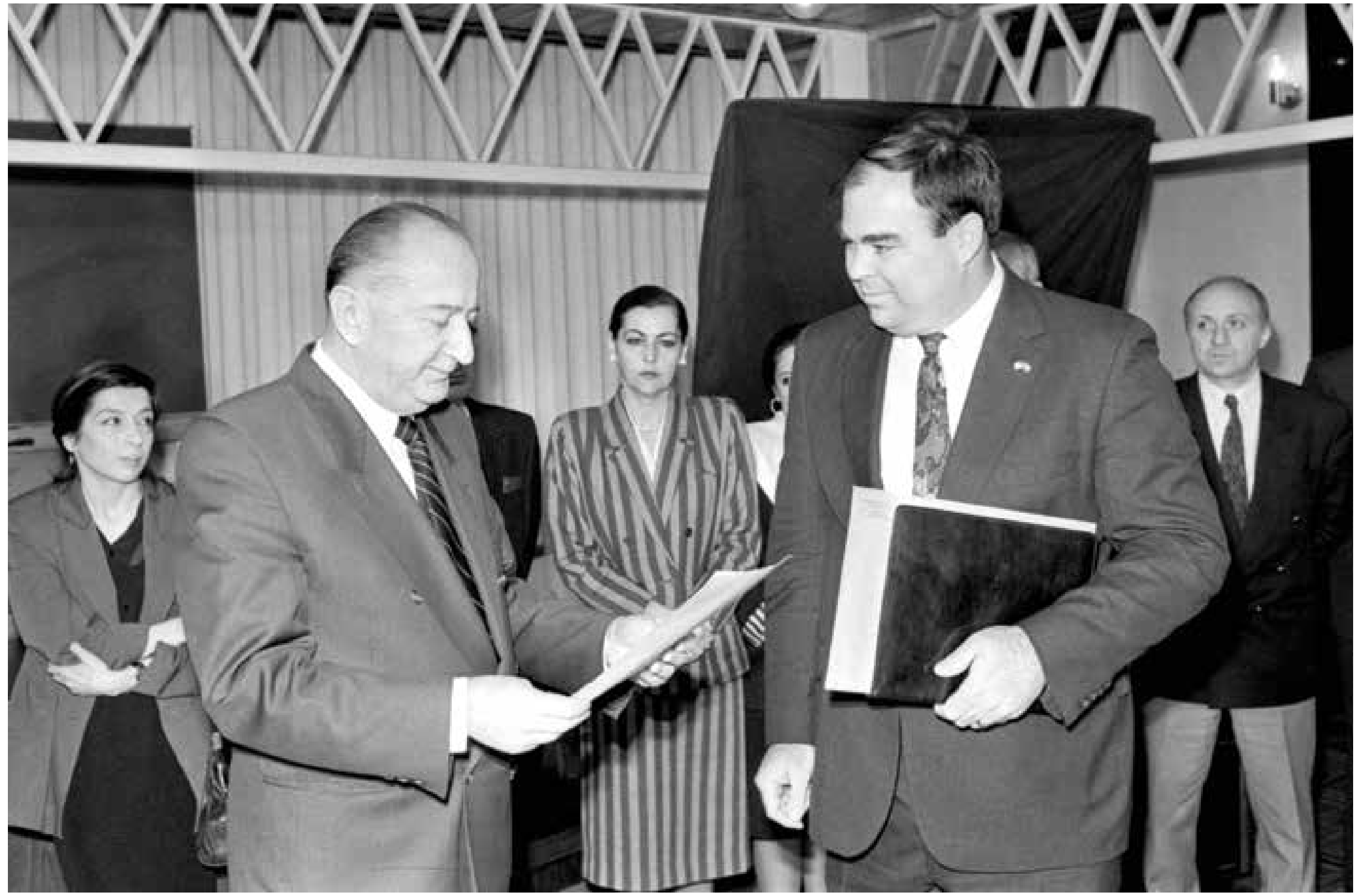
7. https://www.presidency.ucsb.edu/documents/address-the-nation-the-commonwealth-independent-states
8. Newspaper “Republic of Georgia,” 1992, N68

შეერთებული შტატების ექსპრეზიდენტ რიჩარდ ნიქსონის ვიზიტი საქართველოში. საქართველოს რესპუბლიკის უზენაესი საბჭოს თავმჯდომარე ზვიად გამსახურდია, საქართველოს უზენაესი საბჭოსა და მინისტრთა საბჭოს წევრები. თბილისი. 1991 წლის 31 მარტი.

Former U.S. President Richard Nixon with Zviad Gamsakhuria, Chairman of the Supreme Council of the Republic of Georgia, with members of the Supreme Council and the Council of Ministers of Georgia.
Tbilisi. March 31, 1991.

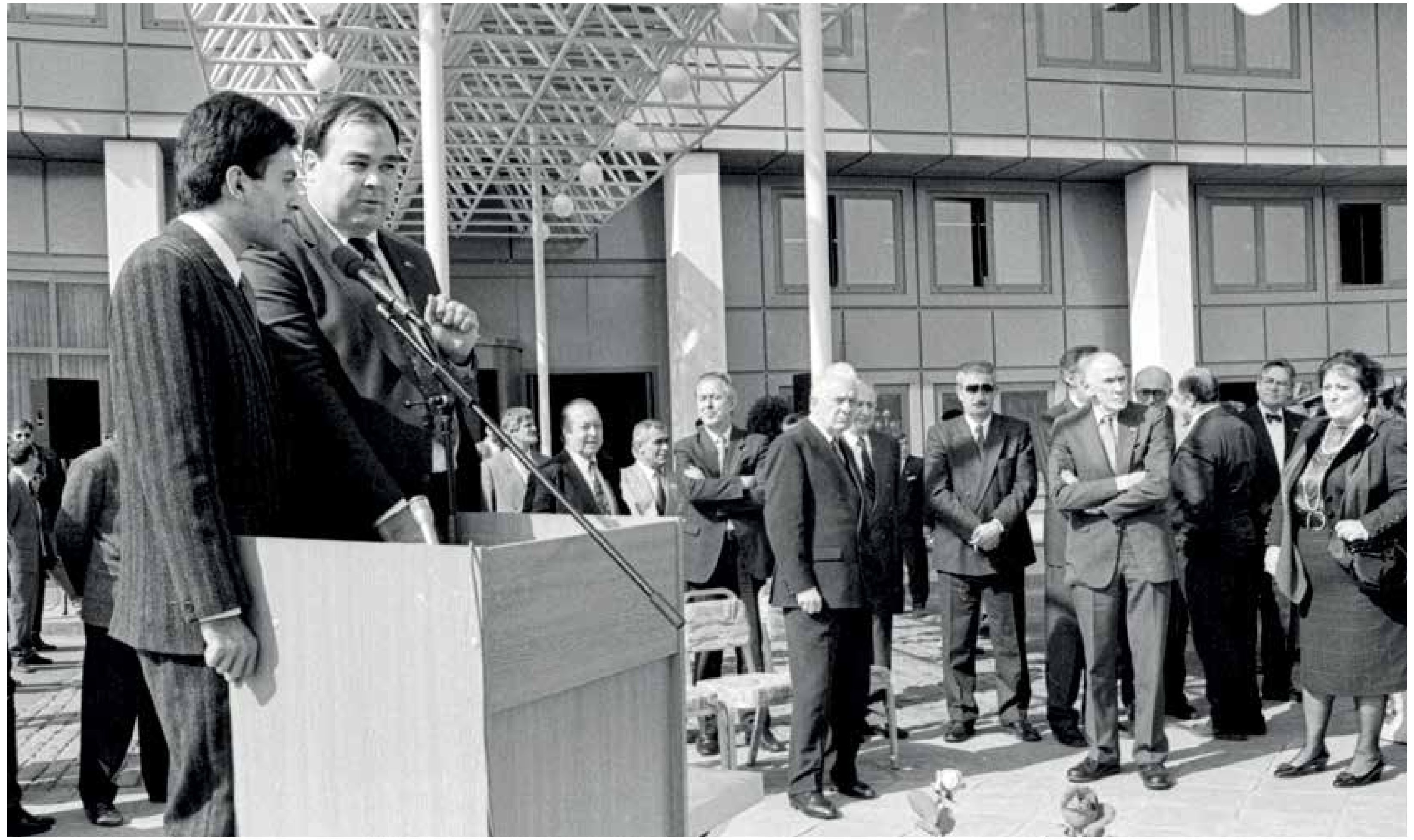
თბილისში აშშ-ის საელჩოს გახსნა.
ფლაგშტოკზე აშშ-ის დროშა ფრიალებს.
თბილისი. 1992 წლის 23 აპრილი.
ფოტოს ავტორი გივი კიკვაძე.

The U.S. flag waves on the flagpole at the opening of the United States Embassy in Tbilisi. April 23, 1992.
Photo by Givi Kikvidze.



საქართველოში აშშ-ის დროებითი რწმუნებული კერი კავანო რწმუნებათა სიგელს გადასცემს საქართველოს საგარეო საქმეთა მინისტრ ალექსანდრე ჩიკვაიძეს. თბილისი. სასტუმრო „მეტეხი“. 1992 წლის 23 აპრილი.
ფოტოს ავტორი გივი კიკვაძე.

The U.S. Chargé d'Affaires in Georgia, Carey Cavanaugh, presents his credentials to the Minister of Foreign Affairs of Georgia, Aleksandre Chikvaidze. Tbilisi, Hotel "Metekhi ." April 23, 1992. Photo by Givi Kikvidze.



თბილისში აშშ-ის საელჩოს გახსნა. საქართველოში აშშ-ის დროებითი რწმუნებული კერი კავანო მიმართავს დამსწრე საზოგადოებას. საზეიმო ღონისძიებას ესწრება ამერიკელი სენატორი ალან კრანსტონი (ცენტრში – საქართველოს მთავრობის მეთაურ ედუარდ შევარდნაძესა და პირველ ლედი ნანული შევარდნაძეს შორის). თბილისი. 1992 წლის 23 აპრილი.
ფოტოს ავტორი გივი კიკვაძე.

The opening of the U.S. Embassy in Tbilisi. The U.S. Chargé d'Affaires in Georgia, Carey Cavanaugh, addresses the attendees. The ceremony was attended by U.S. Senator Alan Cranston (in the center between the Head of the Government of Georgia, Eduard Shevardnadze, and the First Lady, Nanuli Shevardnadze). Tbilisi. April 23, 1992.
Photo by Givi Kikvidze.

ᲨᲔᲔᲠᲗᲔᲑᲣᲚᲘ ᲨᲢᲐᲢᲔᲑᲘᲡ ᲡᲐᲒᲐᲜᲒᲔᲑᲝ ᲓᲐ ᲡᲠᲣᲚᲣᲤᲚᲔᲑᲘᲐᲜᲘ ᲔᲚᲩᲔᲑᲘ ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲨᲘ
AMBASSADORS EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF THE UNITED STATES TO GEORGIA

1992-1995
ᲙᲔᲜᲢ ᲑᲠᲐᲣᲜᲘ / KENT N. BROWN
თბილისი. 1993 წლის 11 თებერვალი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.
Tbilisi. February 11, 1993.
Photo by Sergo Edisherashvili.

1998-2001
ᲙᲔᲜᲔᲗ ᲡᲞᲔᲜᲡᲔᲠ ᲘᲐᲚᲝᲕᲘᲪᲘ
KENNETH SPENCER YALOWITZ
თბილისი.
1998 წლის 20 ივლისი.
ზინაიდა ბარნოვას ფოტო.
Tbilisi. July 20, 1998.
Photo by Zinaida Barnova.

2005-2009
ᲯᲝᲜ ᲢᲔᲤᲢᲘ / JOHN F. TEFFT
ფოტო საქართველოში
აშშ-ის საელჩოდან.
Photo from U.S. Embassy to Georgia.

2012-2015
ᲠᲘᲩᲐᲠᲓ ᲜᲝᲠᲚᲐᲜᲓᲘ
RICHARD NORLAND
ფოტო
საქართველოში
აშშ-ის საელჩოდან.
Photo from U.S.
Embassy to Georgia.

2020 – დღემდე / up to present
ᲙᲔᲚᲘ ᲓᲔᲒᲜᲐᲜᲘ
KELLY C. DEGNAN
ფოტო
საქართველოში
აშშ-ის საელჩოდან.
Photo from U.S.
Embassy to Georgia.

1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022

1995-1997
ᲣᲘᲚᲘᲐᲛ ᲰᲐᲠᲘᲡᲝᲜ ᲙᲝᲠᲢᲜᲘ
WILLIAM HARRISON COURTNEY
თბილისი. 1997 წლის 6 აპრილი.
ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.
Tbilisi. April 6, 1997.
Photo by Besik Kezerashvili.

2002-2005
ᲠᲘᲩᲐᲠᲓ ᲛᲐᲘᲚᲖᲘ
RICHARD MILES
თბილისი. 2002 წლის
12 დეკემბერი.
ლელი ბლაგონრავოვას
ფოტო.
Tbilisi. December 12, 2002.
Photo by Leli Blagonravova.

2009 – 2012
ᲯᲝᲜ ᲑᲐᲡᲘ
JOHN R. BASS
ფოტო საქართველოში
აშშ-ის საელჩოდან.
Photo from U.S. Embassy
to Georgia.

2015-2018
ᲘᲐᲜ ᲙᲔᲚᲘ
IAN C. KELLY
ფოტო საქართველოში
აშშ-ის საელჩოდან.
Photo from U.S. Embassy
to Georgia.

საქართველოს საგანგებო და სრულუფლებიანი ელჩები შეერთებულ შტატებში
AMBASSADORS EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY OF GEORGIA TO THE UNITED STATES

1993-1994
ზურაბ ჩხეიძე
ZURAB CHKHEIDZE
ფოტო საქართველოს ეროვნული არქივიდან.
Photo from the National Archives of Georgia.

1994-2002
თედო ჯაფარიძე
TEDO JAPHARIDZE
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

2002-2006
ლევან მიქელაძე
LEVAN MIKELADZE
ფოტო საქართველოს ეროვნული არქივიდან.
Photo from the National Archives of Georgia.

2006-2008
ვასილ სიხარულიძე
VASIL SIKHARULIDZE
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

2009-2010
ბათუ ქუთელია
BATU KUTELIA
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

2011-2013
თემურ იაკობაშვილი
TEMUR IAKOBASHVILI
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

2013-2017
არჩილ გეგეშიძე
ARCHIL GEGESHIDZE
ფოტო ლევან მიქელაძის სახელობის ფონდიდან.
Photo from the Levan Mikeladze Foundation.

2017-2022
დავით ბაქრაძე
DAVID BAKRADZE
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

2022 – დღემდე / up to present
დავით ზალკალიანი
DAVID ZALKALIANI
ფოტო აშშ-ში საქართველოს საელჩოდან.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022

აშშ-ის ელჩი საქართველოში
კენტ ბრაუნი ეწვია საქართველოს
რესპუბლიკის მეთაურ ედუარდ
შევარდნაძეს.
თბილისი, 1993 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

The U.S. Ambassador to Georgia, Kent N. Brown (1992–1995), paid a visit to the president of Georgia, Eduard Shevardnadze. Tbilisi, 1993.
Photo by Sergo Edisherashvili.

საქართველოს საგარეო საქმეთა
მინისტრი ალექსანდრე ჩიკვაიძე და
აშშ-ის ელჩი საქართველოში კენტ
ბრაუნი ხელს აწერენ საქართველო-
ამერიკის სავაჭრო-ეკონომიკური
თანამშრომლობის დოკუმენტს.
თბილისი. 1993 წელი.
გივი კიკვაძის ფოტო.

The Foreign Minister of Georgia, Aleksandre Chikvaidze, and the U.S. Ambassador to Georgia, Kent N. Brown, at the signing of a document on Georgian-American trade and economic cooperation. Tbilisi, 1993.
Photo by Givi Kikvadze.

საქართველოს სახელმწიფო მინისტრი გიორგი არსენიშვილი და
აშშ-ის ელჩი საქართველოში კენეტ სპენსერ იალოვიცი.
თბილისი. 2001 წლის 29 ივნისი.
ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.

The Secretary of State of Georgia, Giorgi Arsenishvili, and the U.S. Ambassador to Georgia, Kenneth Spencer Yalowitz. Tbilisi. June 29, 2001.
Photo by Besik Kezerashvili.

აშშ-ის პრეზიდენტი ბარაკ ობამა და საქართველოს ელჩი აშშ-ში არჩილ გეგეშიძე. 2013 წელი.
ფოტო „თეთრი სახლიდან“.

U.S. President Barack Obama and Ambassador of Georgia to United States, Archil Gegeshidze. 2013.
Photo from The White House.

საქართველოს ელჩი აშშ-ში დავით ბაქრაძე.
ფოტო საქართველოს საელჩოდან აშშ-ში.

Ambassador of Georgia to United States. David Bakradze.
Photo from the Embassy of Georgia to U.S.

აშშ-ის პრეზიდენტი ჯოზეფ ბაიდენი და საქართველოს ელჩი აშშ-ში დავით ზალკალიანი. 2022 წელი.
ფოტო „თეთრი სახლიდან“.

U.S. President Joseph Biden and Ambassador of Georgia to the United States. David Zalkaniani. 2022.
Photo from The White House.

აშშ-ის ელჩი საქართველოში კელი დეგნანი. 2022 წელი.
ფოტო საქართველოში აშშ-ის საელჩოდან.

The U.S. Ambassador to Georgia, Kelly C. Degnan. 2022.
Photo from U.S. Embassy to Georgia.

ᲝᲤᲘᲪᲘᲐᲚᲣᲠᲘ ᲕᲘᲖᲘᲢᲔᲑᲘ ᲨᲔᲔᲠᲗᲔᲑᲣᲚ ᲨᲢᲐᲢᲔᲑᲡᲐ ᲓᲐ ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲨᲘ

OFFICIAL VISITS TO THE UNITED STATES AND GEORGIA

გაეროში აშშ-ის ელჩის, მადლენ ოლბრაიტის ვიზიტი თბილისში. 1994 წელი.
ვლადიმერ ვალიშვილის ფოტო.

U.S. Ambassador to the United Nations, Madeleine Albright, on visit to Tbilisi to confirm U.S. support. 1994.
Photo by Vladimer Valishvili.

აშშ-ის სახელმწიფო მდივნის ჯეიმზ ბეიკერის ვიზიტი საქართველოში.
1992 წლის 26 მაისი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

The U.S. Secretary of State, James Baker’s visit to Georgia.
May 26, 1992.
Photo by Sergo Edisherashvili.

საქართველოს სახელმწიფო დელეგაციის ვიზიტი აშშ-ში. შეერთებული შტატების პრეზიდენტი ბილ კლინტონი და საქართველოს რესპუბლიკის სახელმწიფოს მეთაური ედუარდ შევარდნაძე.
1994 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

U.S. President Bill Clinton and the President of Georgia, Eduard Shevardnadze at the White House during Georgian state delegation visit to Washington DCs. 1994.
Photo by Sergo Edisherashvili.

შეერთებული შტატების არმიის გენერალი ჯონ მალხაზ შალიკაშვილი.
თბილისი, 1997 წელი. ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.

United States Army General John Malchase Shalikashvili. Tbilisi, 1997.
Photo by Besik Kezerashvili.

შეერთებული შტატების არმიის გენერალ ჯონ მალხაზ შალიკაშვილის ვიზიტი საქართველოში.
1995 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

United States Army General John Malchase Shalikashvili paid a visit to Georgia. 1995.
Photo by Sergo Edisherashvili.

ამერიკელი კონგრესმენები საქართველოში. მათ შორის ჯონ მაკკეინი. 1997 წელი.
ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.

U.S American congressional delegation, including John McCain, on an official visit to Georgia. 1997.
Photo by Besik Kezerashvili.

საქართველოს პრეზიდენტ ედუარდ შევარდნაძის შეხვედრა ამერიკელ სენატორ ჯონ მაკკეინთან.
თბილისი. 2002 წელი.
ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.

President Eduard Shevardnadze met with U.S. Senator John McCain. 2002.
Photo by Besik Kezerashvili.

აშშ-ის თავდაცვის მდივანი უილიამ კოენი.
თბილისი, 1999 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

U.S. Secretary of Defense, William Cohen.
Tbilisi, 1999.
Photo by David Khizanishvili.

აშშ-ის თავდაცვის მდივან დონალდ რამსფელდის ოფიციალური ვიზიტი საქართველოში და შეხვედრა პრეზიდენტ ედუარდ შევარდნაძესთან. 2001 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

U.S. Secretary of Defense, Donald Rumsfeld, paid an official visit to Georgia and met with President Eduard Shevardnadze. 2001.
Photo by Davit Khizanishvili.

აშშ-ის თავდაცვის მდივანი დონალდ რამსფელდი კრწანისის საწვრთნელ ბაზაზე.
2003 წლის დეკემბერი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

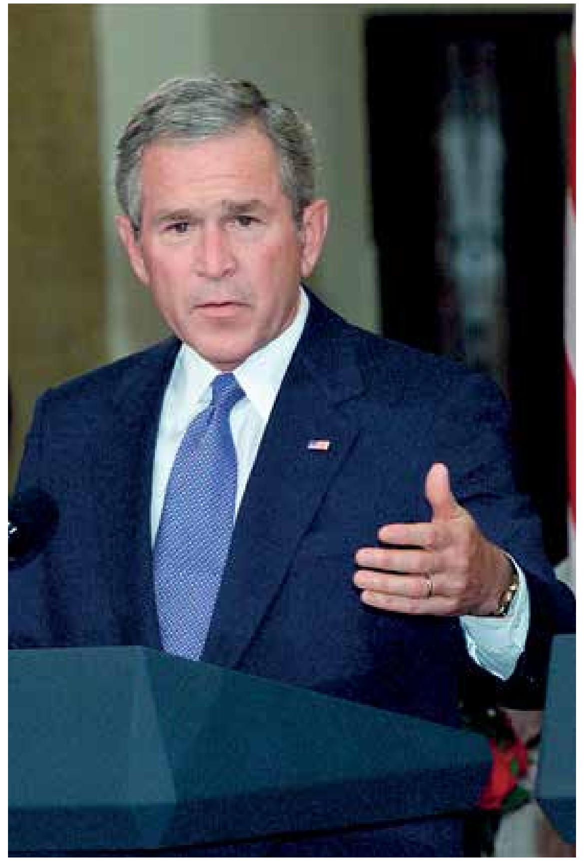
U.S. Secretary of Defense, Donald Rumsfeld, visiting the Krtsanisi training base.
December 2003.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის პრეზიდენტი ჯორჯ ბუში და საქართველოს პრეზიდენტი ედუარდ შევარდნაძე „თეთრ სახლში“. ვაშინგტონი, 2001 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

U.S. President George W. Bush and the President Eduard Shevardnadze meet at White House. Washington DC, 2001.
Photo by Sergo Edisherashvili.

საქართველოს პარლამენტის თავმჯდომარე ზურაბ ჟვანია და გამოძიების ფედერალური ბიუროს დირექტორი ლუის ფრი.
თბილისი, 2001 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

Chairman of the Parliament, Zurab Zhvania, and Director of the Federal Bureau of Investigation, Louis Freeh.
Tbilisi, 2001.
Photo by Davit Khizanishvili.



აშშ-ის პრეზიდენტ ჯორჯ ბუშის ვიზიტი საქართველოში.
თბილისი. 2005 წლის 9 მაისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The President of the United States, George Bush, on official visit to Georgia. Tbilisi. May 9, 2005.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის სახელმწიფო მდივან კონდოლიზა რაისის ვიზიტი საქართველოში.
თბილისი. 2008 წლის 15 აგვისტო.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The United States Secretary of State, Condoleezza Rice, on official visit to Georgia. Tbilisi. August 15, 2008.
AP Photo/Shakh Aivazov

საქართველოს პრეზიდენტი მიხეილ
სააკაშვილი და აშშ-ის ვიცე-პრეზიდენტი
ჯოზეფ ბაიდენი.
თბილისი. 2009 წლის 23 ივლისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The President of Georgia, Mikheil Saakashvili
with Vice President of the United States,
Joseph Biden. Tbilisi. July 23, 2009.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის ვიცე-პრეზიდენტი ჯოზეფ ბაიდენი საქართველოში.
თბილისი. 2009 წლის 23 ივლისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The Vice President of the United States, Joseph Biden, in Georgia.
Tbilisi. July 23, 2009.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის სახელმწიფო მდივან ჰილარი კლინტონის ვიზიტი საქართველოში.
საქართველოს ლიდერ ქალებთან შეხვედრა ეროვნულ ბიბლიოთეკაში.
თბილისი, 2010 წლის 5 ივლისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

U.S. Secretary of State Hillary Clinton meets women leaders in Georgia
at the National Library during visit to Georgia. Tbilisi. July 5, 2010.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის ყოფილი პრეზიდენტის, რონალდ რეიგანის, ბრინჯაოს ქანდაკების გახსნა რიყის პარკში.
თბილისი, 2011 წლის 23 ნოემბერი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The opening of the bronze sculpture of former U.S. President Ronald Reagan at
Rike Park. Tbilisi. November 23, 2011.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის პირველი ლედი მიშელ ობამა, საქართველოს პრემიერ-მინისტრი ირაკლი ღარიბაშვილი და აშშ-ის პრეზიდენტი ბარაკ ობამა.
„თეთრი სახლი“, 2015 წელი.
საქართველოს მთავრობის ადმინისტრაციის ფოტო.

The First Lady of the United States, Michelle Obama, the Prime Minister of Georgia, Irakli Gharibashvili, and U.S. President Barack Obama.
The White House, 2015.
Photo from the Administration of the Government of Georgia.

საქართველოს პრემიერ-მინისტრი
გიორგი კვირიკაშვილი და აშშ-ის
ვიცე-პრეზიდენტი მაიკ პენსი.
თბილისი. 2017 წლის 1 აგვისტო.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

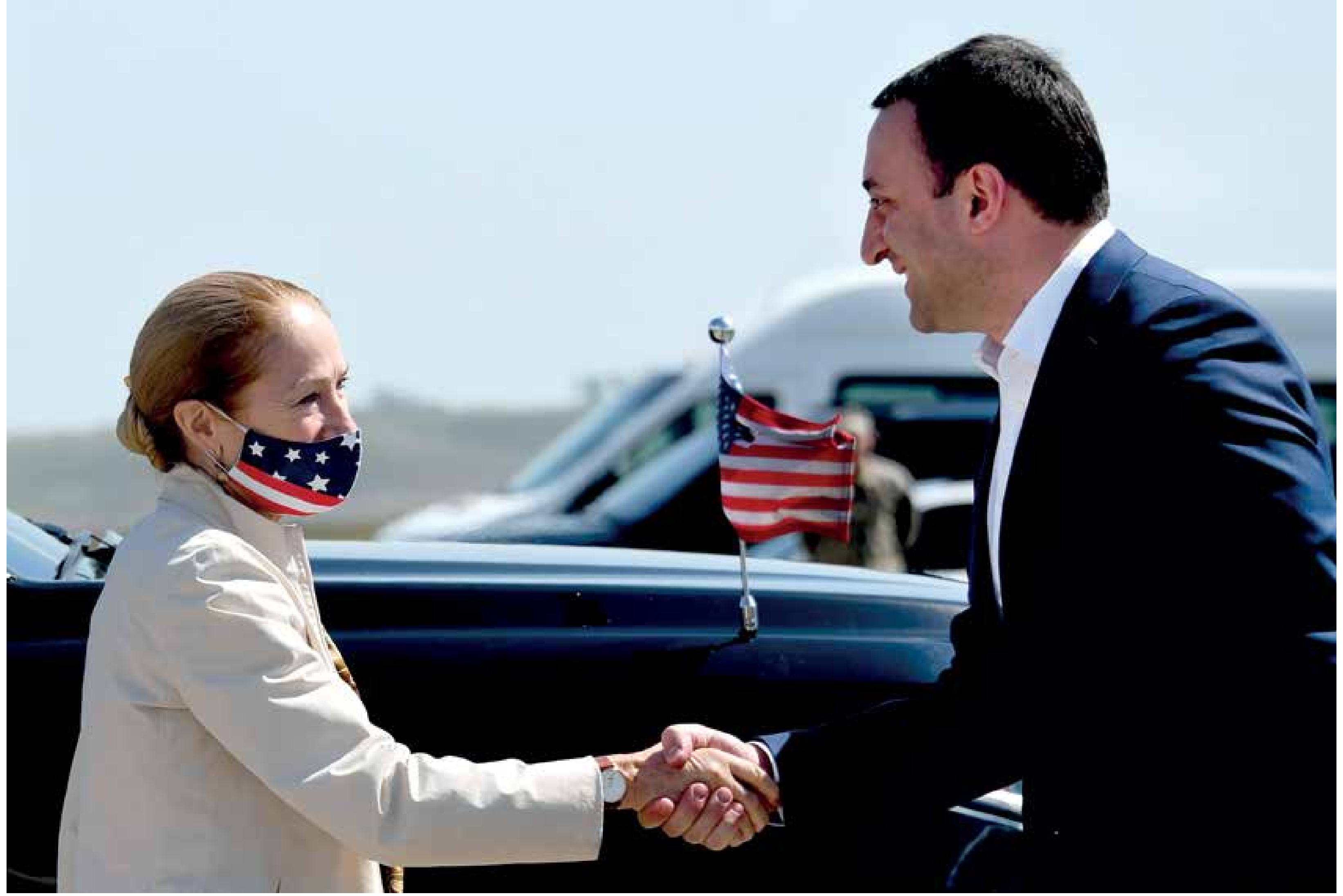
The Prime Minister of Georgia, Giorgi
Kvirikashvili and the Vice President of the
United States, Mike Pence.
Tbilisi. August 1, 2017.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის ვიცე-პრეზიდენტი მაიკ პენსი
საქართველოში მიმდინარე ნატოს
სამხედრო წვრთნაზე
„ღირსეული მოკავშირე“.
2017 წლის აგვისტო.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

U.S. Vice President, Mike Pence,
attendes the "Worthy Ally" NATO military
exercise in Georgia. August 2017.
AP Photo/Shakh Aivazov

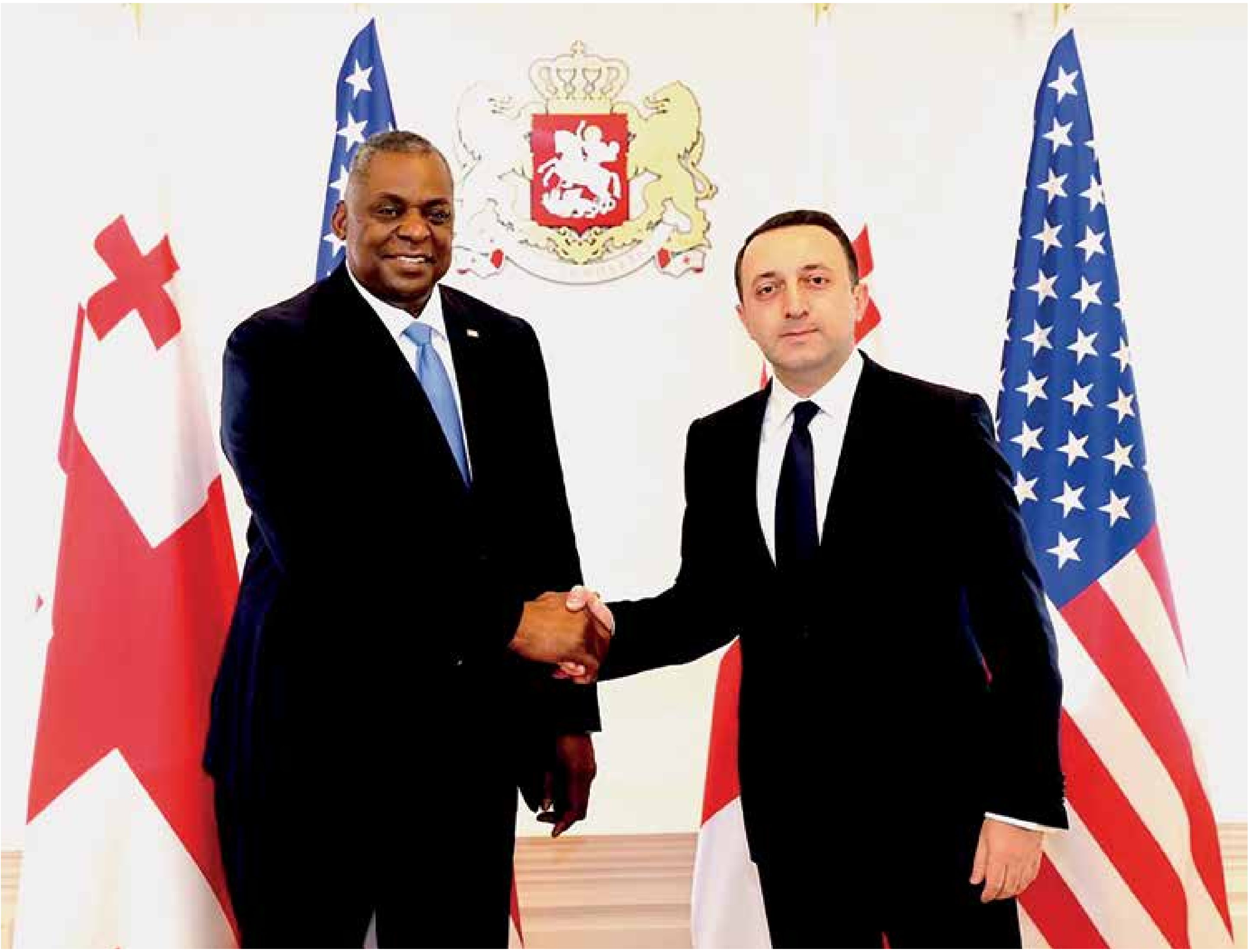
აშშ-ის სახელმწიფო მდივანი მაიკ პომპეო და საქართველოს კათოლიკოს პატრიარქი ილია მეორე განიხილავენ
საქართველოს განსაკუთრებულ როლს მსოფლიოში რელიგიის თავისუფლების დაცვის საკითხში.
თბილისი. 2020 წლის 18 ნოემბერი.
ფოტო საქართველოში აშშ-ის საელჩოდან.

U.S. Secretary of State Mike Pompeo and Georgian Catholics Patriarch Ilia II discuss Georgia's important role
protecting religious freedom in the world. Tbilisi. November 18, 2020.
Photo from U.S. Embassy to Georgia.



აშშ-ის ელჩი საქართველოში კელი დეგნანი და საქართველოს თავდაცვის მინისტრი (ამჟამად საქართველოს პრემიერ-მინისტრი) ირაკლი ღარიბაშვილი. ქართულ-ამერიკული ერთობლივი სამხედრო სწავლება „ღირსეული პარტნიორი“.
ვაზიანი. 2020 წლის სექტემბერი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The U.S. Ambassador to Georgia, Kelly Degnan, and then Minister of Defense, at present Prime Minister, Irakli Gharibashvili at U.S. and Georgia joint military exercise “Noble Partner”. Vaziani. September 2020.
AP Photo/Shakh Aivazov



აშშ-ის თავდაცვის მდივანი ლოიდ ოსტინი და საქართველოს პრემიერ-მინისტრი ირაკლი ღარიბაშვილი.
თბილისი. 2021 წლის 18 ოქტომბერი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The U.S. Secretary of Defense Lloyd Austin, and the Prime-Minister of Georgia, Irakli Gharibashvili.
Tbilisi. October 18, 2021.
AP Photo/Shakh Aivazov

აშშ-ის თავდაცვის მდივანი ლოიდ ოსტინი
და საქართველოს თავდაცვის მინისტრი
ჯუანშერ ბურჭულაძე.
თბილისი. 2021 წლის 18 ოქტომბერი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

The U.S. Secretary of Defense,
Lloyd Austin, and the Minister of Defense
of Georgia, Juansher Burchuladze.
Tbilisi. October 18, 2021.
AP Photo/Shakh Aivazov

შეერთებული შტატების სახელმწიფო
მდივნის მოვალეობის შემსრულებელი
ფილიპ რიკერი ჯვრის მონასტერში,
რომელმაც აშშ-ის ელჩის კულტურული
მემკვიდრეობის ფონდის ფინანსური
მხარდაჭერა მიიღო.
მცხეთა. 2021 წლის 11 ივნისი.
ფოტო საქართველოში აშშ-ის საელჩოდან.

Acting Secretary Philip Reeker at Jvari
Monastery, which has received support
from the Ambassador's Fund for
Cultural Preservation to protect
invaluable cultural heritage.
Mtskheta. June 11, 2021.
Photo from U.S. Embassy to Georgia.

შეერთებული შტატების ჰუმანიტარული დახმარება ქართველ ხალხს

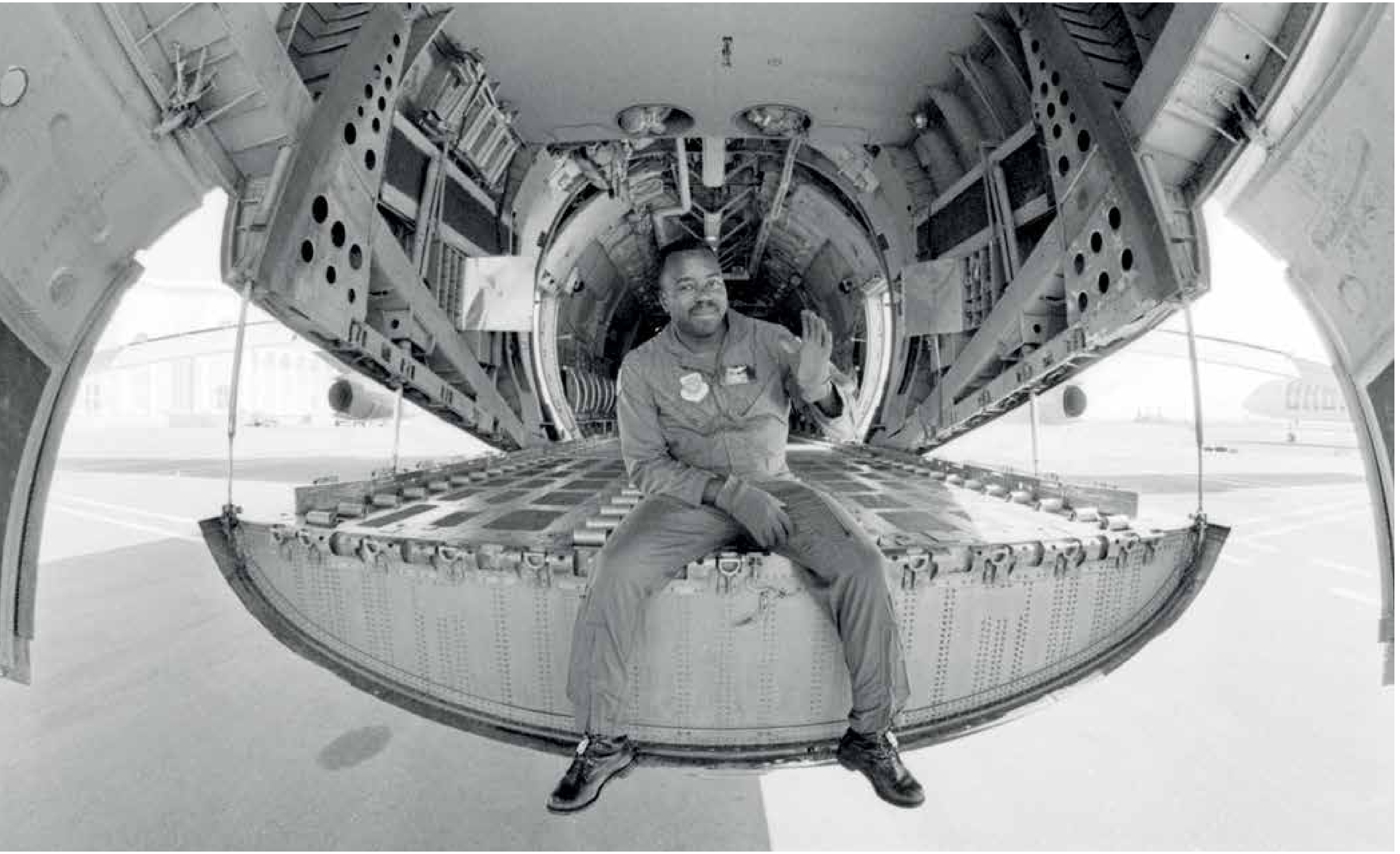
HUMANITARIAN AID OF THE UNITED STATES TO THE GEORGIAN PEOPLE

აშშ-ის მიერ საქართველოსთვის გაგზავნილი ჰუმანიტარული ტვირთი
თბილისის აეროპორტში. 1993 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

Humanitarian cargo, sent by the U.S. to Georgia. at Tbilisi airport. 1993.
Photo by Sergo Edisherashvili.

აშშ-ის ავიალაინერმა თბილისის აეროპორტში ჰუმანიტარული ტვირთი –
მედიკამენტები და საკვები – ჩამოიტანა. 1992 წელი.
გივი კიკვაძის ფოტო.

The U.S. airliner brought humanitarian cargo – medicines and food –
to Tbilisi airport. 1992.
Photo by Givi Kikvadze.



აშშ-ის მიერ საქართველოსთვის გაგზავნილი ჰუმანიტარული ტვირთის გადმოზიდვა თბილისის აეროპორტში. 1993 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

Unloading of the humanitarian cargo, sent by the U.S. to Georgia, at Tbilisi airport. 1993.
Photo by Sergo Edisherashvili.

აშშ-ის მიერ საქართველოსთვის გაგზავნილი ჰუმანიტარული ტვირთი თბილისის აეროპორტში. 1993 წელი.
ვლადიმერ ვალიშვილის ფოტო.

Humanitarian cargo, sent by United States to Georgia, at Tbilisi airport. 1993.
Photo by Vladimer Valishvili.

აშშ-ის მიერ საქართველოსთვის გაგზავნილი ჰუმანიტარული ტვირთის გადმოზიდვა თბილისის აეროპორტში. 1997 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

Unloading of the humanitarian cargo, sent by the U.S. to Georgia, at Tbilisi airport. 1997.
Photo by David Khizanishvili.

აშშ-ის მიერ საქართველოსთვის გაგზავნილი ჰუმანიტარული ტვირთის დახვედრა თბილისის აეროპორტში. 1997 წელი. დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

Humanitarian cargo, sent by the U.S. to Georgia, at Tbilisi airport. 1997. Photo by David Khizanishvili.

საქართველოს მთავრობის მიერ იძულებით გადაადგილებულ პირთათვის USAID-ის მხარდაჭერით აშენებული საცხოვრებელი კომპლექსი. წყალტუბო, 2021 წელი. ფოტო საქართველოში აშშ-ის საელჩოდან.

A residential complex built by the Government of Georgia with the support of USAID for IDPs. Tskaltubo, 2021. Photo from U.S. Embassy to Georgia.

შეერთებული შტატების მიერ თავდაცვის სფეროში გაწეული დახმარება

THE UNITED STATE'S SECURITY ASSISTANCE TO GEORGIA

ამერიკელი სამხედრო ინსტრუქტორები თბილისის აეროპორტში. ნატო-ს და პარტნიორი ქვეყნების ერთობლივი მსხვილმასშტაბიანი და მრავალეროვნული სამხედრო წვრთნები საქართველოში. 2002 წელი. დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

American military instructors in Tbilisi Airport. Large-scale multinational military training “Cooperative Best Effort- 2002”, held jointly by NATO and partner countries in Georgia. 2002. Photo by Davit Khizanishvili.

ნატო-ს ჯარების სარდალი, გენერალი ჯოზეფ რალსტონი, აშშ-ის ელჩი საქართველოში რიჩარდ მაილზი და საქართველოს თავდაცვის მინისტრი დავით თევზაძე. ნატო-სა და პარტნიორი ქვეყნების ერთობლივი მსხვილმასშტაბიანი და მრავალეროვნული სამხედრო წვრთნები საქართველოში. 2002 წელი.
ბესიკ კეზერაშვილის ფოტო.

NATO Commander, General Joseph W. Ralston, the U.S. Ambassador to Georgia, Richard Miles, and Georgian Defense Minister, Davit Tevzadze. Large-scale multinational military training “Cooperative Best Effort- 2002”, held jointly by NATO and partner countries in Georgia. 2002.
Photo by Besik Kezerashvili.

ამერიკელი ინსტრუქტორები საქართველოში. ნატო-სა და პარტნიორი ქვეყნების ერთობლივი მსხვილმასშტაბიანი და მრავალეროვნული სამხედრო წვრთნები საქართველოში. 2002 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

American instructors in Georgia. Large-scale multinational military training “Cooperative Best Effort- 2002”, held jointly by NATO and partner countries in Georgia. 2002.
Photo by Davit Khizanishvili.

ქართველი სამხედროებისა და ამერიკელი ინსტრუქტორების პრესკონფერენცია საქართველოს სამხედრო აკადემიაში. ნატო-სა და პარტნიორი ქვეყნების ერთობლივი მსხვილმასშტაბიანი და მრავალეროვნული სამხედრო წვრთნები საქართველოში. 2002 წელი.
დავით ხიზანიშვილის ფოტო.

A press conference of Georgian militaries and American instructors at the Georgian Military Academy. Large-scale multinational military training “Cooperative Best Effort- 2002”, held jointly by NATO and partner countries in Georgia. 2002.
Photo by Davit Khizanishvili.

ქართულ-ამერიკული ერთობლივი სამხედრო სწავლება „ღირსეული პარტნიორი“. ვაზიანი. 2015 წლის მაისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

U.S. and Georgia joint military exercise “Noble Partner”. Vaziani. May 2015.
AP Photo/Shakh Aivazov

ქართულ-ამერიკული ერთობლივი სწავლება „ღირსეული პარტნიორი“. ვაზიანი. 2017 წლის აგვისტო.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

U.S. and Georgia joint military exercise “Noble Partner.” Vaziani. August, 2017.
AP Photo/Shakh Aivazov

საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს სოციალურ საკითხთა და ფსიქოლოგიური მხარდაჭერის დეპარტამენტის უფროსი ბუბა ლომუაშვილი მარო მაყაშვილის სახელობის სამხედრო მოსამსახურეთა სარეაბილიტაციო ცენტრში ამერიკელ კონგრესმენებს მასპინძლობს. წეროვანი, 2020 წელი.
საქართველოს თავდაცვის სამინისტროს ფოტო.

Buba Lomuashvili, head of the Department of Social Affairs and Psychological Support of the Ministry of Defense of Georgia, hosts U.S. congressional delegation at the Maro Makashvili Military Rehabilitation Center. Tserovani, 2020.
Photo from the Ministry of Defense of Georgia.

ქართულ-ამერიკული ერთობლივი სამხედრო სწავლება „ღირსეული პარტნიორი“. ვაზიანი. 2015 წლის მაისი.
AP ფოტო/შახ აივაზოვი

U.S. and Georgia joint military exercise “Noble Partner.” Vaziani. May 2015.
AP Photo/Shakh Aivazov

ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲡᲐ ᲓᲐ ᲨᲔᲔᲠᲗᲔᲑᲣᲚᲘ ᲨᲢᲐᲢᲔᲑᲘᲡ ᲙᲣᲚᲢᲣᲠᲣᲚᲘ ᲣᲠᲗᲘᲔᲠᲗᲝᲑᲔᲑᲘ

CULTURAL RELATIONS OF GEORGIA AND THE UNITED STATES

აშშ-ის 26-ე პრეზიდენტ თეოდორ რუზველტის ვაჟი, ელიოტ რუზველტი და მისი მეუღლე, ამერიკელი მსახიობი, ფეი ემერსონი, თბილისის კინოსტუდიაში კინოფილმის „აკაკის აკვანი“ გადამღებ ჯგუფთან ერთად: ნატო ვაჩნაძე, სპარტაკ ბაღაშვილი, ომარ ჩიტაია და კონსტანტინე პიპინაშვილი. 1946 წელი.

The son of Theodore Roosevelt, the 26th U.S. President, Eliot Roosevelt and his wife, American actress Faye Emerson, in the Tbilisi film studio with the filming crew of the film “Akakis Akvani” (“Akaki’s Cradle”): Nato Vachnadze, Spartak Baghashvili, Omar Chitaia, and Konstantine Pipinashvili. 1946.

ნიუ-იორკ სიტის ბალეტის გასტროლები თბილისში. ხელმძღვანელი ჯორჯ ბალანჩინი. 1962 წელი. ს. ონანოვის ფოტო.

The New York City Ballet tours Tbilisi. Director George Balanchine. 1962. Photo by S. Onanov.

ნიუ-იორკ სიტის ბალეტის გასტროლები თბილისში. ხელმძღვანელი ჯორჯ ბალანჩინი. 1962 წელი.
ს. ონანოვის ფოტო.

The New York City Ballet tours Tbilisi. Director George Balanchine. 1962.
Photo by S. Onanov.

ამერიკელი მწერალი ირვინგ სტოუნი საქართველოში. ფოტოზე მარცხნიდან: პოეტი იოსებ ნონეშვილი, ირვინგ სტოუნი და მისი მეუღლე ჟან სტოუნი. თბილისი, 1962 წელი. ივანე დვალის ფოტო.

American writer Irving Stone in Georgia.
Left to right: Georgian poet Ioseb Noneshvili, Irving Stone, and his wife, Joen Stone.
Tbilisi, 1962.
Photo by Ivane Dvali.

ამერიკელი მუსიკოსი რეი ჩარლზი მიღებაზე
საქართველოს პრეზიდენტ ედუარდ შევარდნაძესთან.
თბილისი. 1996 წელი.
სერგო ედიშერაშვილის ფოტო.

American musician Ray Charles at a reception with the President Eduard Shevardnadze.
Tbilisi. 1996.
Photo by Sergo Edisherashvili.

აშშ-სა და საქართველოს შორის მეგობრობისა და სტრატეგიული პარტნიორობის 30 წლის საიუბილეოდ და უკრაინელი ლტოლვილების მხარდასაჭერად თბილისის ოპერისა და ბალეტის თეატრში გამართულ საღამოზე დამსწრე საზოგადოებას უკრაინის საქმეთა დროებითი რწმუნებული ანდრეი კასიანოვი მიმართავს.
2022 წლის 26 მარტი.
ფოტო საქართველოში აშშ-ის საელჩოდან.

Ukrainian Charge d'affaires Andrey Kasyanov addresses the audience at Tbilisi Opera and Ballet State Theater for the 30th Year Anniversary Evening of Solidarity. This event was tribute to the resilience of the U.S. Georgian friendship and strategic partnership and sought to honor and raise support for Ukrainian refugees.
March 26, 2022.
Photo from U.S. Embassy to Georgia.